

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

И

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1986 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5G (A/42/5/Add.7)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

И

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1986 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5G (A/42/5/Add.7)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июля 1987 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	v
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	5
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	24
IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	25
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА	26
<u>Ведомость I.</u> Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года	27
<u>Ведомость II.</u> Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1986 года	29
<u>Ведомость III.</u> Ведомость общих ресурсов по состоянию на 31 декабря 1986 года	31
<u>Ведомость IV.</u> Ведомость изменений в финансовом положении за год, закончившийся 31 декабря 1986 года ...	32
Таблицы финансовых ведомостей:	
1. Состояние объявленных добровольных взносов по состоянию на 31 декабря 1986 года	34
2. Прочие поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года	38
3. Расходы учреждений и неправительственных организаций и специальные субсидии в области народонаселения в 1986 году	39
4. Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1986-1987 годов и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года	41

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
5. Капиталовложения по состоянию на 31 декабря 1986 года	42
6. Состояние взносов правительств для специальных программ в области народонаселения на 31 декабря 1986 года	43
7. Целевые фонды: ведомость счетов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года	44
8. Неиспользованные ассигнования по состоянию на 31 декабря 1986 года	46
9. Целевые фонды: состояние объявленных взносов на 31 декабря 1986 года	47
Примечания к финансовым ведомостям	48

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

28 апреля 1987 года

Сэр,

В соответствии с финансовым правилом 116.2b имею честь представить годовые финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения по состоянию на 31 декабря 1986 года, которые я настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей направляются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Примите, сэр, уверения в моем весьма высоком уважении.

Нафис САДИК
Директор-исполнитель Фонда
Организации Объединенных Наций
для деятельности в области
народонаселения

Председателю Комиссии ревизоров
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

22 июня 1987 года

Сэр,

Имею честь направить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены и содержат заключение Комиссии ревизоров.

В дополнение имею честь представить доклад Комиссии ревизоров относительно вышеупомянутых счетов.

Примите, сэр, уверения в моем весьма высоком уважении.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА

1. Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения имеет честь препроводить настоящим ежегодный финансовый доклад Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) за год, закончившийся 31 декабря 1986 года, а также доклад Комиссии ревизоров. Отчеты состоят из четырех ведомостей с приложенными к ним девятью таблицами, сопровождаемых примечаниями, которые являются составной частью финансовых ведомостей: отчеты также охватывают целевые фонды, утвержденные Советом управляющих для деятельности в области народонаселения.
2. Эти документы представляются в соответствии с положением 16.1 Финансовых положений ЮНФПА, утвержденных Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на его тридцатой сессии.

Отчеты учреждений-исполнителей

3. В соответствии с финансовым положением 17.1b ЮНФПА финансовые ведомости ЮНФПА включают данные, полученные из годовых отчетов за 1986 год учреждений-исполнителей, относительно состояния средств, выделенных им для осуществления проектов ЮНФПА в 1986 году.
4. Финансовые ведомости учреждения-исполнителя, которое указано ниже, приведены в том виде, в каком они были представлены на ревизию:

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

5. Что касается учреждений-исполнителей, которые названы ниже, то финансовые ведомости ЮНФПА включают информацию, содержащуюся в их предварительных финансовых ведомостях за 12-месячный период, закончившийся 31 декабря 1986 года, который является первым годом двухгодичного периода 1986-1987 годов:

Организация Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ)

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)

Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

6. Если поступят данные об изменениях в проверенных счетах какого-либо из учреждений-исполнителей, то о них будет сообщено Генеральной Ассамблее и Совету управляющих на последующих сессиях. На одной из последующих сессий Директор-исполнитель представит Совету управляющих копии проверенных ведомостей и ревизионных отчетов учреждений-исполнителей, при наличии таковых, и копии любых соответствующих резолюций, принятых их руководящими органами, как это предусматривается финансовым положением 17.1b ЮНФПА.

Финансовое положение Фонда

7. Как показано в ведомости III, остаток неизрасходованных общих ресурсов Фонда по состоянию на 1 января 1986 года составлял 7 555 709 долл. США. В ведомости I показано, что в 1986 году поступления ЮНФПА составили 140 025 693 долл. США, а расходы – 132 092 348 долл. США, в результате чего образовалось превышение поступлений над расходами в размере 7 933 345 долл. США.

8. По состоянию на 31 декабря 1986 года остаток неизрасходованных общих ресурсов Фонда составлял 15 489 054 долл. США (т.е. начальное сальдо на 1 января 1986 года в размере 7 555 709 долл. США плюс превышение поступлений над расходами за 1986 год в размере 7 933 345 долл. США). В 1986 году неиспользованный остаток ассигнований по состоянию на 31 декабря 1986 года составил 14 424 117 долл. США (таблица 8).

Расходы по программам в 1986 году и расходы в 1986 году против ассигнований по бюджету на двухгодичный период 1986-1987 годов

9. На своей тридцать второй сессии Совет управляющих предоставил Директору-исполнителю полномочия на утверждение в 1986 году суммы в размере 154,3 млн. долл. США (решение 85/19, пункт 2, раздел IV). Как показано в таблице 8, общий объем ассигнований на конец года составил 116 010 190 долл. США в рамках ассигнований по проектам, из которых 18 035 576 долл. США составили переходящий остаток неиспользованных ассигнований за предыдущий год. Кроме того, как показано в таблице 4, валовая сумма ассигнований в рамках бюджета ЮНФПА на двухгодичный период 1986-1987 годов в общей сложности составила 40 300 400 долл. США, как это было утверждено Советом управляющих на его тридцать третьей сессии (решение 86/35, пункт 1). Чистый объем расходов за первый год двухгодичного периода 1986-1987 годов с учетом кредитов в размере 1 949 128 долл. США, выделенных на оперативно-функциональное обслуживание программ, составил 15 866 571 долл. США.

10. Общий объем расходов в 1986 году составил 132 092 348 долл. США против 148 889 281 долл. США в 1985 году. Распределение расходов за 1986 год приводится в ведомости I. Сюда входят расходы по проектам в размере 101 586 073 долл. США, расходы в размере 5 913 827 долл. США на обслуживание отделений заместителей представителей ЮНФПА и подразделений по оперативно-функциональному обслуживанию программ, исключая расходы по персоналу в отношении 17 должностей заместителей представителей и 9 должностей сотрудников по программам, набираемых на международной основе, которые были включены в смету расходов на 1986 год бюджета на двухгодичный период 1986-1987 годов, ассигнования в рамках бюджета на двухгодичный период в размере 15 866 571 долл. США на покрытие расходов на административное и оперативно-функциональное обслуживание программ в 1986 году и 8 725 877 долл. США, выплаченные учреждениям-исполнителям, неправительственным организациям и самому ЮНФПА для покрытия расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ.

11. В 1986 году соотношение расходов и ассигнований по проектам составило 87,6 процента по сравнению с 87,7 процента в 1985 году. Из общего объема расходов по проектам в 1986 году 56 795 752 долл. США, или 55,9 процента средств, были израсходованы учреждениями-исполнителями, 22 129 574 долл. США, или 21,8 процента, - правительствами, 10 676 297 долл. США, или 10,5 процента, - самим ЮНФПА и 11 984 450 долл. США, или 11,8 процента, приходились на расходы по проектам неправительственных организаций и на специальные субсидии в области народонаселения.

Взносы правительств на специальные программы в области народонаселения

12. В соответствии с полномочиями, предоставленными Советом управляющих на его семнадцатой сессии, ЮНФПА получил от нескольких правительств взносы, предназначенные для специальных программ в области народонаселения. В таблице 6 приведены подробные данные о взносах, полученных в 1986 году от правительств Нидерландов, Норвегии и Японии для четырех специальных программ, а именно: для Международной федерации регулирования численности народонаселения, Совета по народонаселению, Международного союза по научным исследованиям в области народонаселения и Международного комитета по руководству осуществлением программ в области народонаселения. По состоянию на 1 января 1986 года остаток, причитающийся специальным программам в области народонаселения, составлял 11 401 309 долл. США. Взносы, полученные от правительств в 1986 году, составили 14 163 916 долл. США. По состоянию на 31 декабря 1986 года после перечисления 19 465 225 долл. США остаток, причитающийся этим специальным программам, составлял 6 100 000 долл. США.

Целевые фонды

13. В таблице 7 приводится ведомость счетов по состоянию на 31 декабря 1986 года целевых фондов, учрежденных Директором-исполнителем для финансируемых на многосторонней основе программ и осуществления специальной деятельности в области народонаселения. В 1986 году Директор-исполнитель учредил Дотационный фонд, Базу данных микроЭВМ о женском населении, Фонд народонаселения и развития и целевые фонды на основе взносов, полученных от правительств Бахрейна и Бельгии. По состоянию на 1 января 1986 года неизрасходованный остаток средств целевых фондов составлял 2 822 208 долл. США. Сумма взносов, полученных от правительств и из других источников в 1986 году, составила 3 741 037 долл. США, а доход в виде процентов - 316 769 долл. США. Таким образом, общая сумма средств для осуществления программ в 1986 году после перечислений и возвратов денежных сумм в размере 333 770 долл. США равнялась 6 546 244 долл. США. Общая сумма расходов по программам составляла 4 115 318 долл. США, из которых на конец года 2 430 926 долл. США оставались неизрасходованными для финансирования деятельности в 1987 году.

Оперативный резерв

14. В течение 1986 года ЮНФПА располагал полностью обеспеченным оперативным резервом в размере 30 млн. долл. США (ведомость II). Оперативный резерв был создан Советом управляющих в январе 1973 года на уровне 20 млн. долл. США. В соответствии с пунктом 5 раздела III решения 81/7, принятого Советом управляющих на своей двадцать восьмой сессии, на ЮНФПА возлагалась задача увеличить оперативный резерв к концу 1989 года до уровня, эквивалентного 25 процентам от годовой сметы взносов. Однако в пункте 4 раздела IV своего решения Совет управляющих разрешил ЮНФПА отложить это увеличение до середины 1990 года и утвердил заем в размере 5 млн. долл. США в 1986 году на цели программ в свете перспективных оценок ресурсов, представленных Совету в документе DP/1986/35. Однако, поскольку реальный

уровень поступлений в 1986 году превысил более низкую перспективную оценку уровня поступлений в 1986 году, для ЮНФПА не было необходимости заимствовать средства из своего оперативного резерва. Для того чтобы достичь уровня резерва, который ему был установлен Советом, Фонд в течение периода 1988-1991 годов будет придерживаться определенного графика прироста основных средств.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Как предусмотрено в резолюции 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года и в статье XVII Финансовых положений Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Комиссия ревизоров проверила счета ЮНФПА за год, закончившийся 31 декабря 1986 года.
2. Проверка осуществлялась в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также с общими нормами ревизии, установленными Группой внешних ревизоров при Организации Объединенных Наций, специализированных учреждениях и Международном агентстве по атомной энергии. Проверка проводилась в штаб-квартире ЮНФПА в Нью-Йорке.
3. В течение отчетного года Комиссия ревизоров продолжала следовать своей обычной практике представления докладов о результатах конкретных ревизий и направлять Администрации докладные записки, содержащие развернутые замечания и рекомендации. Эта практика способствовала поддержанию постоянного диалога с Администрацией.
4. Ниже излагаются наиболее важные вопросы, возникшие в результате нашей ревизии за 1986 год. Мы обсудили эти вопросы с Администрацией, чьи ответы содержатся в соответствующих разделах.

Резюме рекомендаций

5. Ниже следуют наши рекомендации в отношении мер по исправлению сложившегося положения в порядке их приоритетности:
 - a) ЮНФПА и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) следует достичь соглашения по организационным вопросам в целях четкого разделения их функций, в особенности в таких областях, как финансы и управление людскими ресурсами;
 - b) следует более тщательно проверять и контролировать счета ЮНФПА;
 - c) следует укрепить механизм управления людскими ресурсами;
 - d) следует внести ясность в процедуры ассигнования средств на финансирование проектов в целях приведения их в соответствие с Финансовыми положениями и правилами;
 - e) следует уточнить понятия "административные расходы" и "оперативные расходы" в соответствии с предыдущими рекомендациями Комиссии;
 - f) следует улучшить отчетность в отношении имеющегося в штаб-квартире имущества длительного пользования.

Резюме выводов

6. Мы были обеспокоены тем, что разделение функций между ЮНФПА и ПРООН не имеет четкого закрепления в письменных соглашениях и по-прежнему в значительной степени основывается на устных договоренностях между этими двумя организациями.

7. Мы считаем, что ЮНФПА необходимо более тщательно контролировать свои счета, в частности с тем, чтобы повысить адекватность своих финансовых ведомостей.
8. Форма представления ведомости I (поступления и расходы) должна более точно соответствовать форме представления сметы, с тем чтобы облегчить выверку данных (в особенности в том, что касается расходной части ведомости). Необходимо внести полную ясность в таблицу 8, поскольку она не позволяет исчислить величину общего индекса деятельности, с помощью которого можно было бы получить полезную информацию.
9. В нашу задачу не входила проверка отчетности в отношении имущества длительного пользования в штаб-квартире; документы по отчетности в отношении имущества длительного пользования на местах нам предоставлены не были.
10. Не всегда последовательно используется понятие "административные расходы". Как было рекомендовано в докладе Комиссии за 1985 год 1/, эти расходы должны указываться в смете расходов и в финансовых ведомостях на валовой основе, с тем чтобы можно было исчислить имеющее более важное практическое значение отношения оперативных расходов к расходам по проектам. Если исходить из расчетов на основе валовых показателей, то для этого отношения, как представляется, характерна повышательная тенденция.
11. Установленный в правиле 108.1 "санкционированный объем ассигнований средств на проекты" заменяется в существующих процедурах ассигнования средств на реализацию проектов другим понятием ("верхний предел финансирования программ"), которое не отвечает требованиям соответствующих положений и правил.
12. В распоряжении ЮНФПА по-прежнему имеются значительные ликвидные средства.
13. За небольшим исключением, упорядочение системы укомплектования штатов ЮНФПА в соответствии с решениями 85/20 и 86/35 Совета управляющих от 29 июня 1985 года и 27 июня 1986 года было проведено своевременно.
14. Необходимо организовать более строгий бюджетный контроль, в особенности в отношении путевых расходов.
15. Необходимо укрепить потенциал кадров этого сектора в отношении выполнения им своих функций.

Счета

Условия проведения ревизии

16. Задержки в предоставлении ряда документов не позволили нам полностью реализовать некоторые из наших исследований. Ответы на замечания ревизоров зачастую не отличались точностью и уместностью, что порождало новые вопросы и новые задержки. Кроме того, нам не была предоставлена копия финансового доклада

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 5G (A/41/5/Add.7), раздел II.

Директора-исполнителя, в результате чего мы не получили необходимой информации по истории вопроса. Подобные трудности были отчасти связаны с недостатками организационного характера.

Организационная подготовка

17. В соответствии с новыми Финансовыми положениями, в которых устанавливается, что Директор-исполнитель несет ответственность перед Советом управляющих и подотчетен ему "на всех этапах и по всем аспектам финансовой деятельности ЮНФПА", были изданы Финансовые правила ЮНФПА, вступившие в силу 1 января 1985 года. Согласно этим Правилам, Директор-исполнитель "несет ответственность за организацию и обеспечение ведения требуемой финансовой отчетности". Однако Директор-исполнитель может делегировать соответствующие полномочия, в частности, Директору Финансового отдела ПРООН (правило 103.1), и "на условиях, согласованных Директором-исполнителем и Администратором ПРООН, Директор Финансового отдела ПРООН составляет и представляет Директору-исполнителю финансовые ведомости по всем счетам ЮНФПА по состоянию на 31 декабря каждого года" (правило 116.2). Как нам удалось установить, в настоящее время подобного делегирования полномочий и "согласованных условий" в письменном виде не существует. В связи с этим оказание услуг и распределение полномочий основывается на "устных договоренностях". Собственно говоря, единственным документом, который проливает какой-то свет на этот вопрос, является меморандум ЮНФПА по вопросу о его "рабочих взаимоотношениях" с ПРООН, представленный Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (межучрежденческий меморандум BUD/ACABQ от 15 мая 1985 года). Суть вопроса, как подчеркивается в этом документе, заключается в том, что решения в области финансов (имея в виду распоряжение наличностью, бюджетный анализ и контроль, а также отчетность) принимаются должностными лицами ЮНФПА, который готовит, контролирует и заверяет всю необходимую документацию, в то время как ПРООН предоставляет услуги по поддержке на компенсационной основе. Хотя в принципе мы полностью разделяем ту точку зрения, что такая организация позволяет избежать дублирования, заключения, к которым мы пришли в результате нашей ревизии, не подтверждают этот вывод, и мы считаем, что потенциал ЮНФПА в отношении контролирования своих собственных счетов и проверки своих финансовых ведомостей должен быть укреплен.

18. В ответе Администрации содержалась информация о том, что по просьбе ПРООН заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА делегировал полномочия в отношении финансовых операций, затрагивающих счета ЮНФПА, сотрудникам, имеющим право подписи. Однако мы не считаем, что такая мера представляет собой делегирование полномочий Директора-исполнителя ЮНФПА, предусмотренное в правиле 103.1. Администрация согласилась с тем, что "оказание услуг и распределение полномочий должно быть закреплено в контексте письменного соглашения", и обязалась "начать в 1987 году и завершить в возможно более короткий срок исследование, которое позволит четко разграничить функции между двумя организациями, в особенности в таких областях, как финансы и управление людскими ресурсами".

Финансовые ведомости

19. Согласование счетов, составляемых в ПРООН и включаемых в конце года в финансовые ведомости, с разъяснительными финансовыми документами, имеющимися в ЮНФПА, не носит систематического характера. Нижеследующие примеры служат иллюстрацией этого факта.

20. В ответ на наши замечания в связи с расхождениями в учете сумм к получению, Администрация разъяснила, что они были связаны с "неустановлением ПРООН дебиторской задолженности по взносам от одного правительства в сумме 19 341 долл. США и с выплатой другим правительствам суммы в 10 000 долл. США, о которой ЮНФПА не был официально проинформирован".

21. Что касается распоряжения денежной наличностью, то ЮНФПА ежемесячно ссужает ПРООН средства для погашения расходов, связанных с выплатой заработной платы в штаб-квартире, а также расходов, связанных с внутриведомственными расписками отделений и учреждений на местах. В своем докладе за 1985 год 1/ Комиссия отметила, что по данным проверки, проведенной 8 марта 1986 года, межфондовое сальдо (ПРООН/ЮНФПА) по состоянию на 31 декабря 1985 года составляло 9 млн. долл. США, в то время как заключительная проверка, проводившаяся 15 марта 1986 года показала, что это сальдо составляет лишь 41 000 долл. США в пользу ПРООН. Касаясь того факта, что столь значительные ретроактивные коррективы были внесены непосредственно перед закрытием годовых счетов, администрация отметила, что "выделить подробную структуру этой задолженности не представляется возможным". Администрация добавила, что она "попытается" в возможно более короткий срок заменить механизм межфондового сальдо системой текущих счетов на бухгалтерских книгах ПРООН и ЮНФПА или отдельным платежным счетом ЮНФПА. Однако мы отметили, что столь же значительные коррективы были внесены и перед закрытием годовых счетов за 1986 год. В ходе проверки 22 марта 1987 года сальдо за 1986 год составило 11,4 млн. долл. США, однако последняя проверка, проведенная 25 марта, показала, что эта цифра снизилась до 0,4 млн. долл. США (в пользу ЮНФПА). Как представляется, в основе случившегося лежат бухгалтерская ошибка, в результате которой цифра от 22 марта была завышена, а также перевод средств из ПРООН в ЮНФПА в целях погашения остающегося дефицита баланса. Однако 10 апреля 1987 года ЮНФПА направил ПРООН запрос относительно урегулирования межфондового сальдо по состоянию на 31 декабря 1986 года, сумма которого, как было указано, составляла 10,6 млн. долл. США. В период проведения нашей ревизии ответа на запрос получено не было. Мы вновь подтверждаем рекомендацию Комиссии в отношении того, что администрации следует тщательно контролировать межфондовое сальдо в будущем. Администрация ответила, что "в течение 1987 года ЮНФПА будет продолжать вести тщательный контроль за межфондовым сальдо, итоговая величина которого не будет известна вплоть до официального закрытия счетов".

22. Заявки на покрытие путевых расходов обрабатываются в секции поездок ПРООН на основе документов о разрешении на поездку и другой вспомогательной документации, необходимой для выявления непоплаченных обязательств; такие документы составляются в ЮНФПА (для штатных сотрудников - группой поездок; консультантов - кадровым сектором). Мы отметили, что по состоянию на 31 декабря 1986 года сумма необработанных заявок на покрытие путевых расходов (главным образом путевых расходов консультантов) за 1985 год (376 867 долл. США) на 55 процентов превысила соответствующий показатель за 1984 год, зафиксированный 31 декабря 1985 года (243 163 долл. США). Администрация ответила, что она будет "продолжать тщательно контролировать остаток непоплаченных обязательств по путевым расходам с тем, чтобы обеспечить надлежащую реализацию установок директора отдела кадров ПРООН и принятие мер по обеспечению выплаты консультантами непоплаченных авансов".

23. Расходы по проектам возникают в связи с деятельностью ПРООН (выплата окладов), ЮНФПА или учреждений-исполнителей, которые представляют свои финансовые доклады трижды в год (включая данные о состоянии средств, перечни расходов с разбивкой по компонентам и данные об общих расходах по каждому компоненту). Эти данные распечатываются ПРООН на микрофишах и направляются в ЮНФПА. Имеют место чрезмерные

задержки в представлении этих данных; обработка данных на микрофишах для ввода в компьютеры ЮНФПА осуществляется вручную; механизм выверки данных по ассигнованиям ЮНФПА и проектной документации является громоздким (например, даже после установления в ЮНФПА терминалов ЭВМ ПРООН и Фонд используют различные бухгалтерские шифры для обозначения учреждений). Здесь, в частности, имеется ввиду выверка расходов по проектам, осуществляемым Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), по счетам ЮНФПА. Финансовые ведомости за 1986 год основаны на "предварительных" данных о состоянии средств на 31 декабря 1986 года, представленных ЮНЕСКО. Мы отметили значительные расхождения между "предварительными" и итоговыми данными о состоянии средств; в результате этого расходы по счету ЮНФПА были завышены на 102 777 долл. США, а по счету целевых фондов – на 54 768 долл. США, в то время как непогашенные обязательства были завышены на 773 052 долл. США. На момент проведения ревизии выяснение причин этих расхождений ЮНФПА проведено не было.

24. Администрация ответила, что "предварительные" доклады были получены от ЮНЕСКО 13 февраля 1987 года, в то время как итоговые ведомости за 1986 год были получены лишь 8 мая 1987 года, т.е. после закрытия счетов. Таким образом, соответствующие коррективы будут внесены после того, как ЮНЕСКО представит ЮНФПА проверенные финансовые ведомости. Однако мы вновь подчеркиваем нашу точку зрения, согласно которой выяснение причин подобных расхождений должно было быть проведено до выпуска финансовых ведомостей за 1986 год.

25. Наконец, в отношении расходов на поддержку программ мы отметили нижеследующие расхождения между 13-процентным соотношением, применяемым к проектам, которые реализуются учреждениями-исполнителями, и фактическим соотношением расходов по поддержке программ к общей сумме расходов в 1986 году, которые не были согласованы по состоянию на конец года и не могут быть разъяснены администрацией:

	<u>Общая сумма расходов</u> (в долл. США)	<u>Расходы по поддержке программ</u> (в долл. США)	<u>Соотношение</u> (в процентах)
Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, Секретариат Организации Объединенных Наций	13 250 371	1 846 052	13,93
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)	1 578 440	220 982	14,0
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)	1 151 259	103 709	9,0
ЮНЕСКО	5 867 515	705 885	12,03
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	19 556 686	2 199 159	11,24
ПРООН, Управление осуществления проектов	615 715	65 947	10,7

26. Администрация ответила: "Расхождения в процентах показателях за 1986 год отражают тот факт, что по некоторым проектам ЮНФПА не оплачивает расходы по поддержке программ, а именно: ВОЗ – специальная программа по развитию исследований и подготовке исследовательских кадров – 2,64 млн. долл. США; ЮНЕСКО – межрегиональный проект технической административной поддержки – 0,437 млн. долл. США; FAO – программа консультативных услуг по связи между народонаселением и развитием сельских районов – 0,365 млн. долл. США; ПРООН (УОП) – в настоящее время соотношение, установленное для ПРООН (УОП), составляет 11 процентов. При этом по одному проекту ЮНФПА было представлено требование, основанное на 5-процентом соотношении по каждому соглашению".

27. В ходе данной ревизии у нас не было возможности более подробно расследовать сложившееся положение, которое, однако, представляется нам в корне нездоровым; учитывая это, мы настоятельно рекомендуем, чтобы, согласно правилу 116.2 Финансовых правил ЮНФПА, ЮНФПА заключил с ПРООН подробное письменное соглашение, недвусмысленно и поэтапно (включая такие параметры, как конечные сроки, сферу охвата документов и т.д.) разграничивающее полномочия соответствующих административных служб в двух этих организациях, причем в основе такого разграничения должен лежать общий принцип, в соответствии с которым ЮНФПА несет ответственность за входящие бухгалтерские данные, а ПРООН выступает в роли обслуживающего учреждения.

28. Кроме того, официальное соглашение обеспечит основу для исчисления сумм, выплачиваемых ПРООН за оказываемые ею услуги, размеры которых являются предметом постоянных разногласий. В связи с этим мы с интересом отметили, что несмотря на описанные в меморандуме, упоминаемом в пункте 17 выше, изменения в оперативных взаимоотношениях между двумя этими организациями (имея в виду возрастание доли ЮНФПА в объеме выполняемой административной работы), в смету оплаты за услуги за двухгодичный период 1988–1989 годов не заложено значительного сокращения по сравнению с двухгодичным периодом 1986–1987 годов (имеет место сокращение в сумме 112 000 долл. США при общем объеме выплат в 2 750 000 долл. США в 1986–1987 годах; см. документ DP/1987/41, таблица 7).

Форма ведомости I

29. Мы полагаем, что следует обеспечить более полное соответствие формы ведомости I форме смет поступлений и расходов, представляемых Совету управляющих ПРООН. В частности, в расходной части должны четко указываться три основные области, в которые направляются средства: проекты, компенсация расходов на поддержку программ учреждениям-исполнителям и административные расходы ПРООН (включая расходы, которые несут отделения на местах), с соответствующей разбивкой в рамках каждого подзаголовка. Администрация согласилась с нашими рекомендациями, и мы отметили, что в ведомости поступлений и расходов за 1986 год расходы на содержание отделений на местах показаны отдельной статьей. Однако мы считаем, что в данной области необходимы дальнейшие улучшения: некоторые расходы на содержание отделений на местах (включая содержание девяти должностей международных сотрудников по программам в канцеляриях заместителей представителей-резидентов и старших советников по вопросам народонаселения) по-прежнему включаются в ведомостях за 1986 год в расходы по проектам; в подзаголовке "Расходы на содержание отделений на местах" не отражается общая сумма этих расходов, которые частично отражены в бюджете на двухгодичный период (программа IV); расходы по бюджету на двухгодичный период по-прежнему приводятся не на валовой основе, а на чистой основе (при этом разница включается в расходы по программам); и, наконец, расходы по программам нельзя сравнивать с "верхним пределом финансирования программ", одобренным Советом управляющих, поскольку два эти понятия несопоставимы.

30. Администрация согласилась с тем, что ведомость I нуждается в дальнейших улучшениях. Однако она заявила, что "в настоящее время все административные расходы указываются под соответствующим подзаголовком ведомости I". Мы утверждаем, что финансовые ведомости за 1986 год представляют собой исключение из этого заявления, и считаем необходимым вновь подтвердить свое замечание.

Индекс деятельности (таблица 8)

31. Мы отметили, что в соответствии с положением 16.1 в финансовых ведомостях должны быть показаны "состояние ассигнований на деятельность по программам и суммы, выставленные против этих ассигнований". Что касается данного требования, то мы изучили таблицу 8, озаглавленную "Неизрасходованные ассигнования по состоянию на 31 декабря 1986 года", и были обеспокоены возможной дезориентирующей ролью этой таблицы, вытекающей из необходимости исчислять на основе представленной в ней информации "норму реализации" проектов, с тем чтобы вывести общий "индекс деятельности". Представляется, что таблица 8 использовалась для этой цели. Однако, поскольку ассигнованные суммы показаны в этой таблице после "перераспределения" расходов на будущие годы, из этого следует, что подобные исчисления не продемонстрируют действительного индекса деятельности по проектам. Администрация согласилась с этим выводом, однако высказала свои сомнения в отношении того, является ли исчисление такого индекса целью финансовых ведомостей. Вместе с тем представляется, что подобное положение лишает приводимую в таблице 8 информацию значительной доли ее полезности; с нашей точки зрения, методы исчисления приводимых в таблице цифр должны подробно объясняться в отдельной записке. Касаясь практической значимости таблицы 8, Администрация пояснила, что наиболее важная информация приводится в столбце 5 этой таблицы ("Общие неизрасходованные ассигнования"), в котором показано, "выделил ли ЮНФПА по состоянию на конец года больше ассигнований против будущих поступлений, нежели санкционировано утверждающим органом, т.е. по сравнению с ожидаемым объемом будущих поступлений".

32. Принимая во внимание те трудности и возможные неправильные истолкования, которые могут возникнуть в связи с общим индексом деятельности, мы обсудили с Администрацией ряд методов исчисления индекса, которые, с нашей точки зрения, способствовали бы предоставлению в распоряжение Совета управляющих полезной информации. Администрация согласилась "продолжить изучение этой ситуации в целях разработки более адекватного индекса деятельности, который будет также сопоставим с показателями, используемыми аналогичными организациями Организации Объединенных Наций". В частности, она отметила: "Эффективность деятельности может быть определена путем сопоставления максимального уровня использования имеющихся ресурсов с реальным объемом освоенных ресурсов. Первый из вышеупомянутых показателей отражает цель Организации, в то время как второй - реальный объем реализации проектов. В настоящее время ЮНФПА разрабатывает качественные меры отчетности в отношении реального объема деятельности".

Имущество длительного пользования

33. В финансовом правиле 114.16 и примечании 1d к финансовым ведомостям предусматривается необходимость ведения полного и скрупулезного учета имущества длительного пользования как в штаб-квартире, так и на местах. Что касается имущества в штаб-квартире, то в конце нашего пребывания нам был предоставлен компьютеризованный перечень оборудования, который, безусловно, представляет собой значительный шаг вперед по сравнению с предыдущей отчетностью. Однако в связи с ограниченностью времени мы не смогли удостовериться в правильности этого перечня.

В связи с этим мы хотели бы подчеркнуть, что, хотя это и не является формальным требованием в соответствии с действующими финансовыми положениями и правилами, стоимость принадлежащего ЮНФПА имущества длительного пользования должна быть разбита по статьям и сообщена в соответствующей дополнительной финансовой ведомости или в таблице к финансовым ведомостям. Мы настоятельно рекомендуем предоставлять более полную информацию об имуществе длительного пользования.

Утверждение предлагаемого использования ресурсов

34. Данные о предлагаемом использовании ресурсов представляются Совету управляющих для утверждения в двух комплектах документов: в регулярно составляемом плане работы, охватывающем четырехгодичный период на возобновляемой основе, и двухгодичном бюджете служб административного обслуживания и поддержки программ (АПСС). По нашему мнению, существует настоятельная необходимость обеспечить последовательность используемых в этих документах понятий и представление этих документов, с тем чтобы повысить их ясность и облегчить контроль над финансовыми операциями ЮНФПА. Администрация выразила согласие с общей идеей нашей рекомендации. Однако мы считаем необходимым сделать нижеследующие конкретные рекомендации.

Бюджет на двухгодичный период

35. Бюджетные средства, ассигнуемые Советом управляющих ПРООН на двухгодичный период 1986-1987 годов, покрывают приблизительно 60 процентов (40,4 млн. долл. США из 66,1 млн. долл. США) сметных оперативных расходов по реализации намеченных программ. Тот факт, что компенсация расходов по поддержке программ, выплачиваемая учреждениям-исполнителям, не включается в бюджет на двухгодичный период (поскольку такие расходы являются результатом фактических расходов по проектам), можно понять; однако нет никакого логического обоснования для исключения из бюджета расходов на содержание канцелярий заместителей представителей-резидентов и старших советников по вопросам народонаселения, а также расходов подразделений по поддержке программ на местах (особенно, если принять во внимание то, что расходы на содержание штатных должностей самих заместителей представителей-резидентов и старших советников по вопросам народонаселения в бюджет включены). Эти категории расходов совершенно аналогичны по характеру статьям расходов, фигурирующим в бюджете. Существующая практика построена на основе той посылки, что возможно провести разницу между административными расходами и расходами по поддержке программ. Очевидно, что в отсутствие системы калькуляции издержек такое разделение нецелесообразно; кроме того, подобную систему будет весьма трудно разработать, поскольку поддержка программ представляет собой сущность деятельности Фонда. Учитывая, что Совет управляющих объявил о проведении политики сведения административных издержек к минимуму (решение 85/20 Совета управляющих, раздел I, пункт 3), мы считаем необходимым полностью включить расходы в бюджет, связанные с деятельностью на местах. Администрация согласилась с этим, отметив, что она придерживалась подобной позиции задолго до того, как этот вопрос был поднят нами в ходе нашей ревизии. Поэтому она стремилась отразить эти расходы в бюджете служб административного обслуживания и поддержки программ на 1988-1989 годы, включая расходы на содержание девяти должностей международных сотрудников по программам, которые в 1986 году по-прежнему включались в бюджеты проектов (и вследствие этого не вошли в расходы на содержание отделений на местах, приводимые в ведомости I).

36. В этой связи необходимо отметить, что финансовое положение 7.3 сформулировано не совсем ясно: оно гласит, что "после выделения средств по двухгодичному бюджету все ресурсы ЮНФПА предоставляются в максимально возможной степени на осуществление

деятельности по программам, включая возмещение соответствующих оперативно-функциональных расходов и расходов отделений заместителей представителей ЮНФПА". Мы считаем, что с учетом упомянутых выше изменений последнюю категорию (расходы отделений заместителей представителей и старших советников по вопросам народонаселения, включая расходы подразделений программной поддержки) не следует больше рассматривать как часть программных расходов и что в это положение необходимо внести соответствующую поправку. Администрация заявила, что "если Совет управляющих утвердит бюджет АВОП на 1988-1989 годы, то мы внесем поправку в формулировку финансового положения 7.3, с тем чтобы исключить расходы отделений на местах из категории программных расходов".

37. Мы считаем, что сама цель оказываемого ЮНФПА содействия, как это отражено в положении 7.3 и решениях Совета управляющих, предусматривает сведение к минимуму общей суммы оперативных расходов (расходов на поддержку программ, возмещаемых учреждениям-исполнителям, и бюджетных расходов, определение которых приводится выше). Это означает, что бюджетные расходы следует рассматривать на валовой основе (т.е. включая ту часть административных расходов, которая, по оценкам, приходится на долю ЮНФПА как учреждения по обслуживанию осуществляемых правительствами проектов и которая "начисляется" на счет расходов по проектам, "финансируемых" из бюджета административного и вспомогательного обслуживания по программам). Однако в своем ответе администрация справедливо отметила, что данная часть расходов на поддержку "учитывается как вид оперативных расходов вместе с расходами аналогичного характера учреждений-исполнителей Организации Объединенных Наций". Мы выражаем согласие с такой практикой и считаем, что необходимо последовательно придерживаться данной концепции оперативных расходов.

38. В этой связи мы были озабочены тем, что в представленной бюджетной смете на 1988-1989 годы (DP/1987/41), несмотря на упомянутое в тексте документа различие между чистыми и валовыми административными расходами, отношение "совокупных административных расходов и расходов на поддержку программ" к "совокупным поступлениям", а также к "совокупным расходам" (таблица 6) рассчитывалось не на основе всеобъемлющей концепции оперативных расходов, определенных выше и согласованных с администрацией. В результате эти показатели оказались заниженными (расчет на основе всеобъемлющих оперативных расходов см. в пункте 46 ниже).

Выделение средств на проекты

39. Другой областью, которая предполагает последовательность и наглядность, является выделение средств на деятельность по программам. Согласно соответствующим финансовым положениям (7.1, 7.4, 8.1, включая правило 108.1, и 8.2) Совет управляющих при распределении бюджетных средств "ежегодно рассматривает и утверждает план работы", а также определяет "утвержденный уровень ассигнований по проектам на каждый год". Действующие в настоящее время процедуры не отвечают требованиям финансовых положений и правил и не дают четкого определения характера, сферы охвата и временных рамок финансовых полномочий, предоставляемых Советом управляющих Директору-исполнителю:

а) ежегодно на текущий год Совет управляющих утверждает "программный максимум", который, по мнению администрации, призван выполнять ту же функцию, что и "утвержденный уровень ассигнований по проектам", предусмотренный правилом 108.1а; однако изучение этих двух концепций показывает, что дело обстоит иначе:

- i) использование терминологии, отличной от терминологии финансовых положений и правил, вносит путаницу;
- ii) в контексте главы F ("Предлагаемое использование ресурсов") финансовых положений и правил формулировка правила 108.1a указывает на то, что такое разрешение, которое предоставляется Советом управляющих, относится к предстоящему, а не к текущему, как это происходит в настоящее время, году, когда разрешение дается лишь спустя шесть месяцев после его начала;
- iii) концепция "программного максимума" является непоследовательной в том смысле, что она включает одни оперативные расходы (расходы на поддержку программ, относимые на счет ЮНФПА, в отношении осуществляемых правительствами проектов) и исключает другие (расходы на поддержку программ, возмещаемые учреждениям-исполнителям);
- iv) из формулировки правила 108.1 не ясно, включает ли "утвержденный уровень ассигнований по проектам" расходы на поддержку программ, однако мы, строго говоря, считаем, что он не должен их включать, поскольку такие расходы не ассигнуются, а начисляются в виде процента от ассигнований по проектам;
- v) "программный максимум" не включает ассигнования, переносимые из предыдущих лет, однако это, по всей видимости, не противоречит "утвержденному уровню ассигнований по проектам", определяемому как "максимальный уровень утвержденной сметы по проектам, превышение которого абсолютно исключено" (правило 108.1b); поскольку перенесенные ассигнования уже были утверждены, они не являются частью "утвержденного уровня ассигнований по проектам";
- vi) в любом случае из этого следует, что характер программного максимума отличается от характера "утвержденного уровня ассигнований по проектам", упомянутого в финансовых положениях и правилах;

b) в отношении будущих лет в соответствии с планом работы Совет управляющих предоставляет Директору-исполнителю "полномочия на утверждение", однако данные "полномочия на утверждение" не соответствуют "утвержденному уровню ассигнований по проектам", который должен охватывать каждый год плана работы (правило 108.1a); концепция "полномочий на утверждение" является нечеткой:

- i) определения их нет ни в одной из публикаций ЮНФПА, включая финансовые положения и правила;
- ii) они устанавливаются на уровне ожидаемых поступлений будущих лет, однако поскольку административные расходы и расходы ЮНФПА по программам покрываются из его поступлений, полномочия на утверждение относятся не только к проектам и поэтому не могут рассматриваться в качестве "максимального уровня утвержденной сметы по проектам" за данный год, "превышение которого абсолютно исключено";

- iii) они основываются на ожидаемых поступлениях, в то время как финансовые положения и правила (положение 7.3 и правило 108.1a) гласят, что они должны определяться "при должном внимании к смете ресурсов, которые, как ожидается, будут получены"; определение "полномочие на утверждение" не учитывает ресурсы, которые могут быть получены помимо и сверх ожидаемых поступлений на осуществление деятельности по программам, как, например, избыточное программирование и отчисления из оперативного резерва, которые также должны утверждаться Советом управляющих.

40. В заключение мы выражаем мнение, что ни "программный максимум", ни "полномочия на утверждение" не могут рассматриваться как концепции, соответствующие требованиям финансовых положений и правил. Мы также считаем, что действующие в настоящее время процедуры являются чрезвычайно запутанными и поэтому могут приводить к ошибкам, в то время как простой и прямой путь имел бы то преимущество, что соответствовал бы финансовым положениям и правилам. Этот путь состоит в проведении четкого различия между утверждением двухгодичного бюджета, из которого покрываются административные расходы ЮНФПА (включая расходы на деятельность по поддержке его собственных программ), и утверждением "утвержденного уровня ассигнований по проектам", из которых покрываются ожидаемые расходы по проектам на следующий год и последующие годы в соответствии с планом работы. Этот уровень мог бы ежегодно пересматриваться с учетом возобновляемого характера плана работы и нынешней практики утверждения ассигнований на каждый последующий год плана работы, можно было бы поддерживать сокращение процентного уровня текущего года (в настоящее время Совет управляющих предоставляет в июне года "n" полномочия на утверждение, охватывающие четыре последующие года в рамках плана работы и устанавливаемые на уровне ожидаемых поступлений за год "n + 1" и в размере соответственно 75 процентов, 50 процентов и 25 процентов ожидаемых поступлений за каждый из трех последующих лет).

41. Администрация выразила согласие с нашим мнением о том, что действующие в настоящее время процедуры не соответствуют требованиям финансовых положений и правил. Однако она разъяснила, что эти процедуры "оказались практичными и надежными и встретили полную поддержку делегатов сессии Совета управляющих 1984 года". Администрация добавила, что "ЮНФПА выражает признательность ревизорам за их замечания и обещает соответствующим образом пересмотреть финансовые положения и правила, в частности в отношении концепций и терминологии полномочий на утверждение и программного максимума". Хотя мы по-прежнему считаем, что действующие в настоящее время процедуры нуждаются в уточнении, для того чтобы Директор-исполнитель мог заблаговременно получать точные полномочия на выделение средств по проектам на каждый год плана работы, мы в настоящее время не можем высказать свои замечания в отношении предлагаемых изменений в финансовых положениях и правилах и намерены обсудить данный вопрос с администрацией в ходе нашей следующей финансовой проверки.

Финансовое положение

Взносы

42. В 1986 году взносы правительств составили 133 710 410 долл. США по сравнению со 135 808 189 долл. США в 1985 году, а объявленные взносы на последующие годы на 31 декабря 1986 года составили 101 069 524 долл. США по сравнению с 92 071 902 долл. США на 31 декабря 1985 года. Общий объем активов Фонда на 31 декабря 1986 года составил 87 299 475 долл. США. Из них 1 531 655 долл. США

представляют собой задолженность правительств по взносам, из которых 525 538 долл. США не уплачено за 1982 год и более ранние годы, и выплату этой суммы следует считать сомнительной. Администрация отметила, что в соответствии с установленными процедурами прежде чем отказаться от уплаты взноса правительство должно представить письменное подтверждение и что даже те взносы, которые не выплачиваются в течение длительного времени, могут быть в конечном счете уплачены. Однако мы поинтересовались, нужны ли какие-либо изменения в официально принятой политике учета, касающейся дохода; например, мог бы ЮНФПА, как и ПРООН, использовать в качестве основы для учета объем денежной наличности или установить общее правило, в соответствии с которым объявленные взносы, которые не выплачиваются в течение периода, превышающего определенное число лет, будут автоматически списываться.

Оперативный резерв

43. Совет управляющих установил объем оперативного резерва в размере "25 процентов от сметы взносов" на каждый год (решение 81/7, раздел III, пункт 5), "причем эта цель должна быть достигнута в скорейшие сроки и предпочтительно не позднее конца 1989 года". "Смета взносов" на текущий год должна быть эквивалентна сумме взносов, объявленных на конференции доноров, состоявшейся в ноябре предшествующего года. Впоследствии указанный предельный срок был изменен на 1995 год (решение 86/34, раздел IV, пункт 4). Доля оперативного резерва в общем объеме объявленных взносов (в процентах) возросла и составила:

в 1982 году	16,37
в 1983 году	17,75
в 1984 году	19,64
в 1985 году	22,07
в 1986 году	22,47

Последнее увеличение резерва было осуществлено в 1985 году на 4 млн. долл. США. До настоящего момента не пришлось прибегнуть к расходованию этих средств.

Ликвидность

44. В течение рассматриваемого года превышение суммы денежной наличности над оперативным резервом, который в 1986 году составлял 30 млн. долл. США, изменялось в пределах от 12 млн. до 53 млн. долл. США. Эти цифры показывают, что лиды и лаги в денежных доходах и расходах позволили ЮНФПА создать значительный объем наличных средств. На 31 декабря 1986 года общий объем наличных средств и краткосрочных капиталовложений составил 83 842 077 долл. США, в том числе целевые фонды - 3,8 млн. долл. США, оперативный резерв - 30 млн. долл. США и остаток от фонда общих ресурсов - 15,5 млн. долл. США. Однако 23 января 1987 года было выплачено 6,1 млн. долл. США, причитающихся специальным программам в области народонаселения. По нашему мнению, оперативный резерв, поскольку он был создан на случай краткосрочных чрезвычайных ситуаций (см. финансовое положение 12.2), представляет собой резерв средств краткосрочного использования. Поэтому можно поставить под сомнение возможность использования этого резерва для удовлетворения различных денежных потребностей, связанных с общей программой ЮНФПА, в отличие от остатка от фонда общих ресурсов и, в некоторой степени, остатки от целевых фондов. В связи с этим положение с ликвидными средствами ЮНФПА, в которые входит как формально созданный резерв (оперативный резерв), так и ряд неистраченных остатков (остатки от целевых фондов и остаток общих ресурсов), по всей видимости, является вполне твердым. Следующие изменения в ликвидных средствах имели место за период с конца 1985 по конец 1986 года:

	<u>31 декабря 1985 года</u>	<u>31 декабря 1986 года</u>
	(в долл. США)	(в долл. США)
Оперативный резерв	30 000 000	30 000 000
Остаток от фонда общих ресурсов	7 555 709	15 489 054
Остатки от целевых фондов	<u>2 822 208</u>	<u>2 430 926</u>
Итого	<u>40 377 917</u>	<u>47 919 980</u>
<u>Оперативные расходы</u>		

45. В 1985 году и вновь в 1986 году Совет управляющих просил Исполнительного директора обеспечить минимальный объем административных расходов и расходов по поддержке программ в течение двухгодичного периода 1986–1987 годов. В этой связи мы выразили обеспокоенность в связи с повышательной тенденцией в оперативных расходах в части, касающейся расходов по проектам. В оперативные расходы включаются общий объем административных расходов и расходов по поддержке программ плюс общий объем средств по поддержке программ, выплачиваемых ЮНФПА и другим учреждениям-исполнителям.

	<u>1985 год</u>	<u>1986 год</u>
	(в млн. долл. США)	
1) Расходы по проектам		
учреждений-исполнителей (включая ЮНФПА) неправительственных организаций и специальные субсидии в области народонаселения	107,7	89,6
	<u>14</u>	<u>12</u>
Итого	<u>121,7</u>	<u>101,6</u>
2) Оперативные расходы		
покрытие расходов учреждений-исполнителей и неправительственных организаций по поддержке программ	7,7	7,0
Покрытие расходов ЮНФПА по поддержке программ	1,5	1,7
Расходы на содержание отделений на местах (связанные с деятельностью отделений расходы заместителей представителей и старших советников по вопросам народонаселения плюс расходы подразделений по поддержке программ)	5,2	5,9
Бюджет (чистый) служб административного обслуживания и поддержки программ	<u>12,7</u>	<u>15,9</u>
Итого	<u>27,1</u>	<u>30,5</u>

Следует отметить, что вышеуказанные цифры отличаются от тех, которые указаны в финансовых ведомостях за 1986 год. Например, расходы по проектам 1985 года, указанные в этих ведомостях, включают покрытие расходов ЮНФПА по поддержке программ, в то время как в аналогичный показатель за 1986 год эти расходы не включены. Точно также, величина покрытия расходов учреждений-исполнителей по поддержке программ, указанная в ведомости I за 1985 год, не сопоставима с соответствующим показателем за 1986 год, поскольку в показатель за 1985 год включается покрытие расходов ЮНФПА по поддержке программ, а в показатель за 1986 год эти расходы не включены. Как указано в пункте 29 выше, методология, использованная для расчета этих показателей, также отличается от той, которую использовали при представлении бюджета на 1988-1989 годы. В соответствии с вышеуказанными цифрами отношение оперативных расходов к расходам по проектам возросло с 22,3 процента в 1985 году до 30 процентов в 1986 году. Если учесть тот факт, что в 1985 году расходы по персоналу штаб-квартиры (6,5 млн. долл. США) были включены в расходы по проектам, а все аналогичные расходы (за исключением 600 000 долл. США, что объясняется ниже) в 1986 году были включены в бюджет служб административного обслуживания и поддержки программ, то цифры, указанные в таблице выше, должны быть скорректированы следующим образом:

	<u>1985 год</u> (в млн. долл. США)	<u>1986 год</u> (в млн. долл. США)
1) Расходы по проектам	121,7 - 6,5 = 115,2	101,6 - 0,6 = 101
2) Оперативные расходы	27,1 + 6,5 = 33,6	30,5 + 0,6 = 31,1
2/1	29,2 %	30,8 %

Независимо от метода расчета имеет место резкое увеличение отношения оперативных расходов к расходам по проектам, что требует принятия соответствующих мер по исправлению такого положения.

Бюджет

Упорядочение системы укомплектования штатов

Категория специалистов

46. В июне 1985 года Совет управляющих постановил "упразднить в штаб-квартире должности категории специалистов, финансируемых за счет средств по проектам, по истечению действующих в настоящее время контрактов, за исключением того минимального числа должностей, которые абсолютно необходимы для функционирования Фонда; контракты для таких должностей могут быть продлены до конца 1986 года" (решение 85/20, раздел I, пункт 9). Поскольку этим же решением Совет создал десять должностей для сотрудников категории специалистов в штаб-квартире, десять сотрудников могут быть переведены на эти должности. Из остальных девяти сотрудников, занимающих должности в штаб-квартире, финансируемые за счет средств по проектам, двое имели постоянные контракты, а должности семи из них составили то минимальное число должностей, "которое абсолютно необходимо ..." и контракты для которых "могут быть продлены до конца 1986 года". После необходимого (ретроактивного) продления контрактов в 1986 году было урегулировано положение этих 9 сотрудников. Решение о переводе не было выполнено в отношении 5 из 10 подлежащих переводу на вновь созданные штатные должности сотрудников (должности AG4509, AG6207, AG5305, AG6208 и AG4704). Однако, согласно ответу администрации, с тех пор

было произведено соответствующее изменение в составе персонала. Общий объем расходов в связи с указанным продлением контрактов, покрываемых из бюджетов по семи проектам, составил 611 500 долл. США в 1986 году, сумма которого была ассигнована в июне того же года.

47. Подробному рассмотрению подлежит положение еще одного сотрудника категории специалистов (не включенного в число вышеуказанных). Первоначально его наняли в качестве консультанта на период с 14 февраля по 11 мая 1984 года. Контракт продлевался дважды вплоть до 11 ноября 1984 года, а поправка к специальному соглашению о найме на службу предусматривала представительские расходы; оба изменения противоречат административной инструкции ST/AI/296. Тогда же Комиссия сообщила администрации о результатах своего исследования, которая ответила, что она тут же примет их к сведению. Тем не менее, 31 августа 1985 года, уже после того, как Совет управляющих принял вышеупомянутое решение, этот сотрудник был задним числом назначен на должность высшего уровня с 31 декабря 1984 года, и соответствующие расходы были покрыты из бюджета по одному из проектов. Этот сотрудник не числится ни в одном из представленных нам документов: ни в штатном расписании на декабрь 1985 года, ни в перечне всех должностей категории специалистов, финансируемых за счет средств по проектам. Первоначально контракт был продлен с 31 декабря 1985 года по 1 июня 1986 года, затем с 1 июня по 1 июля и вновь с 1 июля по 1 октября 1986 года. Каждое решение о продлении принималось задним числом (спустя несколько месяцев). Хотя в анкете сотрудника указано, что расходы по контракту были покрыты из бюджета по одному из проектов, этот сотрудник значился на должности, финансируемой из бюджета служб административного обслуживания и поддержки программ, представленных нам в перечнях ЮНФИА. После истечения срока контракта (1 октября 1986 года) расходы на этого сотрудника покрывались из бюджета по одному из проектов вплоть до декабря 1986 года. Затем он был переведен на другую должность, однако нам не удалось достать копию письма о его назначении. Мы сожалеем, что от администрации невозможно получить никакой достоверной информации по этому конкретному делу, которое полностью противоречит правилам урегулирования положения сотрудников в штаб-квартире, расходы по которым покрываются за счет средств по проектам.

48. Согласно ответу администрации этот сотрудник в сентябре 1986 года был рекомендован Бюро по назначениям и повышению в должности для занятия вакантной должности в Отделе информации и внешних сношений. Администрация также сообщила: "Само собой разумеется, что ему был предоставлен контракт на основе этого решения. Во время ревизии нам указали на то, что расходы по этому сотруднику все еще фактически покрываются за счет средств по проектам, и этот вопрос требует прояснения. После его изучения мы обнаружили, что, несмотря на наше требование, Отделом кадров (ОК) ПРООН не было подготовлено ни одной формы кадрового распоряжения. По нашему мнению, это был непоправимый недосмотр, и затем мы письменно вновь обратились к ОК с просьбой осуществить соответствующее изменение в составе персонала. ОК в устной форме сообщил нам, что он принимает необходимые административные меры".

Категория общего обслуживания

49. Что касается 55 должностей этой категории, финансируемых за счет средств по проектам, то 14 из них были упразднены, 10 были переведены в "штатные должности" и 31 – во "временные должности" (решение 86/35 Совета управляющих). Положение этих сотрудников было урегулировано в течение 1986 года, несмотря даже на то, что для двух должностей отсутствовали формы Р.5, отражающие перевод сотрудников на содержание по постоянному счету выделения средств служб административного обслуживания и поддержки программ.

Контроль за исполнением бюджета

50. Согласно введено к новым финансовым правилам и положениям на ЮНФПА возложены функции по удостоверению и утверждению, а Исполнительному директору предоставлено право назначать соответствующих лиц на определенные должности. Однако согласно результатам проведенного исследования имеют место серьезные нарушения в осуществлении этих функций:

а) не только расходы в связи с продлением ряда контрактов, как указано выше, покрывались из бюджетов по семи проектам, но также и расходы по сотрудникам категории общего обслуживания в штаб-квартире продолжали покрываться из бюджетов по 11 другим проектам вплоть до 30 августа 1986 года; ни по одному из бюджетов по этим семи проектам не было сделано ассигнований, однако это не стало препятствием для выплаты сотрудникам время от времени окладов из этих бюджетов;

б) проект INT/83/P23 "Разработка процедур и методов контроля за осуществлением программ" использовался исключительно для финансирования путевых расходов (на конец года их общая сумма составила 154 455 долл. США); несмотря на "межстрановой" характер этого проекта, никакие путевые расходы, покрываемые из бюджета по этому проекту, не относились "по крайней мере к двум странам", как это требуется (DP/1986/39); кроме того, не было выделено никаких ассигнований по этому проекту, который, по-видимому, использован в качестве дополнения к статье "путевые расходы" в бюджете служб административного обслуживания и поддержки программ. В отношении результатов исследования администрация пояснила, что "покрытие расходов по персоналу за счет средств по перечисленным проектам осуществлялось до утверждения Советом управляющих создания "временных должностей" и что покрытие путевых расходов осуществлялось за счет средств по межстрановому проекту "в соответствии с определением Исполнительным директором максимального уровня показателей пострановой программы". В последнем случае нами было отмечено, что на 31 декабря 1986 года покрытие этих расходов все еще осуществлялось за счет средств по этому проекту. Поскольку финансовое положение 14.2 и финансовые правила 114.2 и 114.3 содержат абсолютно ясные формулировки, которые не позволяют делать какие-либо исключения, мы по-прежнему считаем, что существует большая потребность в более точном осуществлении функций по удостоверению и утверждению, которые в настоящее время в полном объеме возложены на ЮНФПА. Администрация дала согласие на принятие коррективных мер.

Кадры

Организационные соглашения

51. Как и в области финансов и учета, в области управления кадрами не существует каких-либо формальных соглашений, разграничивающих обязанности ПРООН и ЮНФПА. Кадровые процедуры ЮНФПА, описанные в справочнике по политике и процедурам, устарели. К тому же сотрудники ЮНФПА набираются по контрактам ПРООН, и, по крайней мере теоретически, ЮНФПА по-прежнему выполняет кадровые функции от имени ПРООН, не имея в этой области формальных полномочий. Однако в соответствии с меморандумом ЮНФПА, упомянутым в пункте 17 выше, представляется, что в практическом плане кадровая политика (планирование, классификация, набор, назначение и продвижение по службе) остается в руках сотрудников ЮНФПА, в то время как ПРООН ограничивает круг своих обязанностей осуществлением решений. Это соглашение, по-видимому, позволяет избегать дублирования и в принципе представляется верным. Тем не менее реализация этого соглашения оставляет значительные возможности для улучшений в части, касающейся ЮНФПА, кадровый сектор которого требует укрепления.

52. Администрация согласилась с существом результатов нашего исследования, но отметила, что "уже существуют определенные директивные положения и процедуры, определяющие конкретную роль кадрового сектора ЮНФПА, отличную от функций ОК ПРООН" (например, в области набора персонала и продвижения сотрудников по службе).

53. В кадровом секторе отсутствуют некоторые основные механизмы, необходимые для осуществления его функций: отсутствует современная организационная структура как в ЮНФПА, так и в самом кадровом секторе; сборник положений о персонале по-прежнему существует лишь в форме проекта; во многих случаях у Сектора нет копии контрактов, не говоря уже о последних данных об установленных положениях; "лица, нанятые по контрактам", находятся вне компетенции этого сектора; осуществление изменений в составе персонала (выпуск соответствующих форм кадрового распоряжения) может производиться в течение девяти месяцев после принятия решения; а получение последнего штатного расписания, которое, как мы считали, должно являться техническим вопросом, оказалось трудоемким и отнимающим много времени мероприятием.

54. Администрация признала, что имели место задержки в осуществлении административных мер, касающихся изменений в составе персонала, однако она отметила, что задержка в девять месяцев представляла собой исключение. Администрация приняла к сведению наши замечания в отношении необходимости создания современных организационных структур и справочников по процедурным вопросам. Что касается наших замечаний в отношении дел на сотрудников, администрация дала следующее объяснение:

"Поскольку сотрудники ЮНФПА наняты по контрактам ПРООН, ответственность за ведение досье на отдельных сотрудников остается в рамках ведения ОК ПРООН. Однако ЮНФПА считает необходимым в целях выполнения своих функций продолжать вести соответствующие последним данным досье, содержащие основную информацию о сотрудниках, такие, как копии контрактов, формы кадрового распоряжения и другие соответствующие кадровые документы, касающиеся сотрудника. Мы не видим каких-либо значительных трудностей в получении при необходимости основных досье на сотрудников ЮНФПА из ПРООН. Мы надеемся, что в будущем на основе компьютеризации мы сможем получить доступ к досье ПРООН, пользуясь электронными средствами".

Что касается нашего замечания в отношении штатных расписаний, администрация заявила, что их можно было получить в марте 1987 года, когда мы начали нашу окончательную ревизию. Однако мы хотели бы отметить, что наше замечание касается того, что до марта 1987 года мы не смогли достать последнего штатного расписания на 1986 год.

55. Понятия, используемые в кадровой политике, вносят путаницу. В частности, это касается понятия "временная должность". Как и ПРООН, ЮНФПА определяет временные должности как "должности, требующие утверждения Советом управляющих, которые, как считается, создаются для выполнения функций, рассматриваемых в качестве временных для деятельности организации или для которых Исполнительный директор еще не определил постоянное число требуемых сотрудников". Однако представляется, что Совет управляющих, когда он утверждает двухгодичный бюджет, также утверждает штатные расписания, в которые включаются "штатные должности" и в которые в 1986 году были включены "временные должности". Впоследствии Совет может принять решение о сокращении числа этих должностей, будь то штатные или временные должности. В практическом плане, по-видимому, не существует различий между временными и штатными должностями. Кроме того, поскольку сотрудники на временных должностях необязательно нанимаются на условиях срочных контрактов, не существует

никакой связи между временными должностями и временным персоналом. Следовательно, финансовые последствия для Фонда в связи с упразднением той или иной временной должности могут быть точно такими же, как и те, которые имеют место при упразднении штатных должностей. Другой вопрос заключается в так называемых "замороженных должностях". Такого рода "замораживание" и последующее "размораживание" осуществляется по воле администрации, что означает отсутствие какой-либо значительной разницы между замороженными и вакантными должностями.

56. Отрицательные последствия от упомянутой выше путаницы вполне ясны в случае с 31 временной должностью для сотрудников категории общего обслуживания, утвержденных Советом управляющих в его решении 86/35 от 27 июня 1986 года. Этим решением Совет в конкретной форме запретил перевод этих должностей в штатные должности, что потребовала в свое время администрация. Тем не менее мы отметили, что из числа 31 сотрудника на временных должностях 7 работают по постоянным контрактам, в результате чего понятие "временной должности" в отношении них практически лишено смысла. Администрация объяснила, что причины таких аномалий носят прежде всего исторический характер и что были "предприняты шаги по изменению этого положения путем скорейшего, насколько это возможно, перевода сотрудников на постоянных контрактах на штатные должности". Кроме того, администрацией было отмечено, что ни один из 23 срочных контрактов не был продлен на срок более чем до 31 декабря 1987 года. Однако мы отметили, что в бюджетной смете на 1988-1989 годы было предложено преобразовать эти временные должности в штатные должности (см. DP/1987/41), что, по-видимому, говорит о продолжении осуществления политики, установленной Советом управляющих в решении 86/35.

57. Администрация согласилась с нашими замечаниями, касающимися "замороженных" должностей, и приняла решение прекратить использование этого термина. Что касается "временных" должностей, то администрация заявила, что ей не понятны причины того, почему термин "временный" вызывает путаницу в понятиях. Что касается предложенного "упорядочения" временных должностей в 1988 году, администрация объяснила, что это предложение отражает тот факт, что функции, выполняемые соответствующими сотрудниками, более "не носят временного характера для деятельности организации" и что в связи с этим "нет никакого противоречия между решением 86/35 и действиями ЮНФПА, которые были представлены для утверждения в документе DP/1987/41". Хотя мы готовы согласиться с тем, что администрация вполне правомочна выдвигать такое предложение, мы тем не менее подтверждаем мнение, выраженное в пункте 56 выше.

Порядок прекращения

58. В 1986 году Директор-исполнитель прекратил с 31 декабря 1986 года осуществление проекта "Образование в области здравоохранения и планирования семьи". Правительственное учреждение, осуществлявшее данный проект, было уведомлено об этом решении 13 августа 1986 года. В письменном уведомлении указывалось, что "в период между настоящим моментом и концом года следует незамедлительно начать осуществление процедур прекращения, установленных в отношении проектов, которым оказывается поддержка со стороны Организации Объединенных Наций". Однако мы отмечали, что, хотя ассигнования на 1987 год были аннулированы, этот конкретный проект по-прежнему классифицировался по категории "осуществляемых" и что в мае 1987 года не было окончательного финансового доклада о средствах по проектам и окончательного инвентарного списка оборудования. В результате невозможно было провести финансовое урегулирование по данному проекту, а оставшиеся средства нельзя было перераспределить и предоставить другому учреждению

или проекту. Хотя мы согласны с точкой зрения администрации относительно необходимости значительной гибкости в процессе завершения проектов, мы рекомендуем проводить финансовое урегулирование по прекращаемым проектам как можно скорее, с тем чтобы избежать незадействованности выделенных средств.

Замечания по вопросам, затронутым в докладе 1985 года

59. Администрация согласилась со всеми рекомендациями, содержащимися в докладе Комиссии 1985 года 2/, за исключением рекомендации, обсуждавшейся в пункте 21 выше.

Выражение признательности

60. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, его сотрудникам и персоналу за сотрудничество и содействие с их стороны.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

Андре ШАНДЕРНАГОР
Старший Председатель
Французского агентства по проверке
счетов

Эуфемиио С. ДОМИНГО
Председатель Комиссии ревизоров
Филиппин

2/ См. сноску 1/.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные и надлежащим образом оформленные финансовые ведомости I-IV, а также соответствующие таблицы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года. Наша проверка включала общий обзор процедур отчетности и такую ревизию бухгалтерских записей и других оправдательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. В результате проведенной нами проверки мы пришли к заключению, что с учетом замечаний, изложенных в пунктах 20-25 нашего доклада о проверке отчетности, финансовые ведомости надлежащим образом характеризуют финансовое положение организации на конец отчетного периода и результаты операций за истекший период. Финансовые ведомости подготовлены в соответствии с установленными принципами отчетности, которые применялись таким же образом, как и в предыдущий финансовый период; произведенные операции соответствуют финансовым положениям и принятым решениям.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

Андре ШАНДЕРНАГОР
Старший Председатель
Французского агентства по проверке
счетов

Эуфемиио С. ДОМИНГО
Председатель Комиссии ревизоров
Филиппин

19 июня 1987 года

IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

28 апреля 1987 года

Удостоверяю, что, насколько мне известно, в соответствии с информацией, которой я располагаю, и по моему убеждению, все материальные операции правильно дебитированы в бухгалтерских записях и должным образом отражены в приложенных финансовых ведомостях под номерами I-IV и вспомогательных таблицах под номерами 1-9.

М. Дуглас СТАФФОРД
Директор
Финансового отдела
Программы развития Организации
Объединенных Наций

V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА

ВЕДОМОСТЬ I

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

1985 год		1986 год
	ПОСТУПЛЕНИЯ	
	Взносы правительств	
135 883 397	Объявленные взносы на текущий год (таблица 1)	133 493 062
112 229	Дополнения и коррективы к объявленным взносам за предыдущие годы (таблица 1)	(248 299)
(187 437)	Коррективы на колебания валютных курсов при получении взносов (примечание 1с)	465 647
135 808 189		133 710 410
2 657	Пожертвования	1 073
7 134 260	Прочие поступления (нетто) (таблица 2)	6 314 210
142 945 106	ВСЕГО ПОСТУПЛЕНИЙ (ведомость IV)	140 025 693
	РАСХОДЫ	
	Расходы по программам	
109 220 946	Учреждений-исполнителей (таблица 3)	89 601 623
14 008 274	Неправительственных организаций и специальные субсидии в области народонаселения (таблица 3)	11 984 450
7 747 223	Покрываемые расходы учреждений-исполни- телей и неправительственных органи- заций по оперативной-функциональному обслуживанию программ (таблица 3)	8 725 877

ВЕДОМОСТЬ I (продолжение)

1985 год		1986 год
130 976 443		110 311 950
5 217 002	Расходы отделений на местах (примечание 3)	5 913 827
<u>12 695 836</u>	Расходы ЮНФПА в рамках бюджета на двухгодичный период (таблица 4)	<u>15 866 571</u>
<u>148 889 281</u>	ВСЕГО РАСХОДОВ (ведомость IV)	<u>132 092 348</u>
(5 944 175)	ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ (1985 ГОД: ПРЕВЫШЕНИЕ РАСХОДОВ НАД ПОСТУПЛЕНИЯМИ) (ведомость III)	<u><u>7 933 345</u></u>

Сопровождающие примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ II

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

	1985 год	1986 год
АКТИВЫ		
Наличные средства	228 113	162 153
В конвертируемых валютах		
Капиталовложения	29 533 594	53 679 924
	<u>29 761 707</u>	<u>53 842 077</u>
Авансы и счета к получению		
В неконвертируемой валюте до получения		
кредита от ПРООН в долларах США	140 644	198 232
Оперативные средства, представленные		
ЮНФПА учреждениям-исполнителям (нетто)	-	945 456
Сумма, причитающаяся от ПРООН	-	420 081
Другие счета дебиторов и отсроченные	94 381	189 086
платежи	239 190	172 888
Начисленные проценты		
	<u>474 215</u>	<u>1 925 743</u>
Задолженность правительств по взносам за		
текущий и предыдущие годы	24 724 080	1 531 655
Инвестиции оперативного резерва	30 000 000	30 000 000
	<u>84 960 002</u>	<u>87 299 475</u>

ВЕДОМОСТЬ II (продолжение)

1985 год

1986 год

ПАССИВЫ, РЕЗЕРВЫ И НЕЗАТРАЧЕННЫЕ РЕСУРСЫ

Пассивы

1 040 873	Счета к оплате	1 297 007
3 228 972	Оперативные фонды к оплате учреждениями-исполнителями	-
28 869 513	Непогашенные обязательства учреждений-исполнителей	31 982 488
2 822 208	Сумма, причитающаяся целевым фондам ЮНФПА	2 430 926
11 401 309	Сумма, причитающаяся специальным программам в области народонаселения	6 100 000
<u>41 418</u>	Сумма, причитающаяся ПРООН	<u>-</u>

47 404 293

41 810 421

30 000 000

(примечание 7)

30 000 000

Незатраченные ресурсы

7 555 709

(ведомость III)

15 489 054

84 960 002

87 299 475

Сопровождающие примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ III

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость общих ресурсов по состоянию на 31 декабря 1986 года

(в долл. США)

1985 год			1986 год
17 499 884	Остаток по состоянию на 1 января		7 555 709
(5 944 175)	Плюс: Превышение поступлений над расходами (1985 год: Превышение расходов над поступлениями)	(ведомость I)	<u>7 933 345</u>
11 555 709			15 489 054
<u>4 000 000</u>	Минус: Перевод в оперативный резерв	(примечание 7)	<u>—</u>
<u>7 555 709</u>	Остаток по состоянию на 31 декабря	(ведомость II и примечание 8)	<u>15 489 054</u>

Сопровождающие примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ IV

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость изменений в финансовом положении за год,
закончившийся 31 декабря 1986 года
 (в долл. США)

1985 год		1986 год
	ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ	
142 945 106	Общий объем поступлений за год (ведомость I)	140 025 693
1 203 896	Уменьшение счетов к получению	-
27 922	Уменьшение средств, предоставленных ПРООН	-
9 430 607	Уменьшение оперативных средств, предоставленных учреждениям-исполнителям	-
-	Уменьшение суммы объявленных взносов, причитающихся с правительств	23 192 425
<u>153 607 531</u>	<u>Общий объем предоставленных средств</u>	<u>163 218 118</u>
	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ	
148 889 281	Общий объем расходов за год (ведомость I)	132 092 348
13 856 344	Увеличение суммы объявленных взносов, причитающихся с правительств	-
3 860 310	Уменьшение пассивов	2 323 482
-	Увеличение счетов к получению	85 991
-	Увеличение средств, предоставленных ПРООН	461 499
-	Увеличение оперативных средств, предоставленных учреждениям-исполнителям	4 174 428
<u>4 000 000</u>	Увеличение оперативных средств	<u>-</u>

ВЕДОМОСТЬ IV (продолжение)

1984 год		1985 год
<u>170 605 935</u>	<u>Общая сумма использованных средств</u>	<u>139 137 748</u>
(<u>16 998 404</u>)	УВЕЛИЧЕНИЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ	<u>24 080 370</u>
46 760 111	Наличные средства и капиталовложения в начале года <u>а/</u>	29 761 707
(<u>16 998 404</u>)	Увеличение (уменьшение) наличных средств и капиталовложений	<u>24 080 370</u>
<u>29 761 707</u>	Наличные средства и капиталовложения в конце года <u>а/</u>	<u>53 842 077</u>
	(ведомость II)	

Сопровождающие примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

а/ За исключением капиталовложений из оперативного резерва.

ТАБЛИЦЫ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

ТАБЛИЦА 1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Состояние объявленных добровольных взносов по состоянию на
31 декабря 1986 года
(в долл. США)

	Остаток, причитающийся на 31 декабря 1985 года за 1985 и предыдущие годы	Дополнения и коррективы за 1985 и предыдущие годы	Объявленные взносы на 1987 и последующие годы в местной валюте		Всего в долл. США		Полученные платежи	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1986 года	Структура причитающейся остатка на 1987 и на 1988 и последующие годы
			Объявленные взносы на 1986 год	Объявленные взносы на 1987 и последующие годы	в долл. США	в долл. США			
Донор									
Афганистан	4 000	-	2 000	2 000	8 000	4 000	4 000	2 000	2 000
Албания	-	-	1 571	1 571	3 142	1 571	1 571	-	1 571
Алжир	250 000	(250 000)	-	-	-	-	-	-	-
Антигуа и Барбуда	1 000	-	-	-	1 000	-	-	1 000	1 000
Австралия	-	-	800 325	161 290	961 615	800 325	800 325	161 290	161 290
Австрия	-	-	120 000	150 000	270 000	120 000	120 000	150 000	150 000
Багамские Острова	-	-	2 000	-	2 000	2 000	-	-	-
Бангладеш	-	-	17 256	18 087	35 343	-	-	35 343	17 256
Барбадос	-	-	-	3 000	3 000	-	-	3 000	3 000
Бельгия	-	-	476 190	523 810	1 000 000	-	-	1 000 000	476 190
Бенин	-	-	500	-	500	500	-	-	-
Бутан	-	-	2 100	2 300	4 400	2 100	2 100	2 300	2 300
Боливия	10 000	-	5 000	5 600	20 600	-	-	20 600	15 000
Ботсвана	683	31	1 217	-	1 931	1 931	1 931	-	-
Бразилия	-	-	10 000	10 000	20 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Болгария	-	-	30 000	26 016	56 016	30 000	30 000	26 016	26 016
Буркина-Фасо	6 527	1 073	-	-	7 600	-	-	7 600	7 600
Бирма	-	-	6 859	7 102	13 961	6 859	6 859	7 102	7 102
Бурунди	4 386	(354)	806	-	4 838	-	-	4 838	4 838
Камерун	-	-	4 566	6 079	10 645	4 566	4 566	6 079	6 079
Канада	-	-	10 326 087	8 876 812	19 202 899	10 326 087	10 326 087	8 876 812	8 876 812
Каймановы острова	500	-	-	-	500	500	-	-	-
Центральноафриканская Республика	-	-	-	4 498	4 498	4 498	4 498	-	-
Чили	-	-	5 000	5 000	10 000	5 000	5 000	5 000	5 000
Китай	-	-	500 000	1 050 000	1 050 000	500 000	500 000	550 000	550 000
Колумбия	14 286	-	40 000	40 000	94 286	14 678	14 678	79 608	39 608
Коморские Острова	-	-	3 040	-	3 040	-	-	3 040	3 040
Конго	500	-	-	-	500	-	-	500	500
Острова Кука	-	-	800	-	800	800	800	-	-
Кот-д'Ивуар	10 000	3 055	5 634	-	18 689	18 689	18 689	-	-
Кипр	-	-	750	750	1 500	750	750	750	750

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

Донор	Остаток, причитающийся на 31 декабря 1985 года за 1985 и предыдущие годы	Дополнения и коррективы за 1985 и предыдущие годы	Объявленные взносы на 1987 и последующие годы в местной валюте		в Долл. США		Всего	Полученные платежи	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1986 года	Структура причитающейся остатка за 1986 и на 1987 и последующие годы	иже годы
			в местной валюте	в Долл. США	в Долл. США	в Долл. США					
Корейская Народно-Демократическая Республика	-	-	20 000	8 929	17 404	8 475	8 929	-	8 929	-	8 929
Демократический Йемен	4 200	-	-	-	6 620	-	6 620	6 620	6 620	6 620	-
Дания	-	-	68 500 000	9 133 333	16 488 831	7 355 498	9 133 333	-	9 133 333	-	9 133 333
Доминика	500	-	-	-	500	-	500	-	500	500	-
Эквадор	42 000	-	-	22 000	86 000	42 000	44 000	22 000	44 000	22 000	22 000
Египет	-	-	188 100	139 333	368 254	228 921	139 333	228 921	139 333	-	139 333
Сальвадор	-	-	-	-	5 000	5 000	5 000	5 000	-	-	-
Фиджи	-	(276)	2 000	1 918	3 494	3 494 a/b/	-	3 494	-	-	-
Финляндия	-	-	36 000 000	7 346 939	12 310 357	4 963 418	7 346 939	4 963 418	7 346 939	-	7 346 939
Франция	-	-	2 200 000	334 855	668 188	333 333	334 855	333 333	334 855	-	334 855
Германия, Федеративная Республика	-	-	39 100 000	19 550 000	37 218 901	17 668 901	19 550 000	17 668 901	19 550 000	-	19 550 000
Греция	-	-	-	5 000	10 000	5 000	5 000	5 000	5 000	-	5 000
Гватемала	5 000	(3 077)	-	5 000	6 923	-	6 923	6 923	6 923	1 923	5 000
Гайана	964	-	4 200	977	2 871	1 894	977	2 871	977	-	977
Гондурас	500	-	-	-	10 500	10 000	500	10 000	500	500	-
Венгрия	-	-	650 000	14 374	28 748	14 374	14 374	14 374	14 374	-	14 374
Исландия	2 600	-	-	2 600	7 800	-	7 800	7 800	7 800	5 200	2 600
Индия	-	-	6 000 000	460 829	856 399	395 570	460 829	395 570	460 829	150 000	460 829
Индонезия	-	-	-	150 000	300 000	-	300 000	-	300 000	150 000	150 000
Ирак	40 322	-	-	-	40 322	-	40 322	-	40 322	40 322	-
Италия	-	-	3 000 000 000	2 158 273	4 119 057	1 960 784	2 158 273	1 960 784	2 158 273	1 832	2 158 273
Ямайка	1 832	-	10 000	1 832	3 664	1 360 a/	2 304	1 360	2 304	1 832	472
Япония	23 641 000	-	-	-	57 371 000	57 371 000	-	57 371 000	-	-	-
Иордания	-	-	-	22 000	44 000	22 099	22 000	22 099	22 000	-	22 000
Кения	5 522	-	45 000	2 761	11 044	-	11 044	11 044	11 044	8 283	2 761
Кирибати	-	-	-	-	2 146	-	2 146	2 146	-	-	-
Кувейт	-	-	-	-	25 000	-	25 000	-	25 000	25 000	-
Лаосская Народно-Демократическая Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Лесото	-	-	-	500	1 000	500	500	500	500	-	500
Либерия	3 000	-	2 800	1 261	2 522	-	2 522	-	2 522	1 261	1 261
Люксембург	10 392	2 228	-	50 000	53 000	-	53 000	-	53 000	3 000	50 000
Мадагаскар	9 427	-	350 000	8 333	29 286	-	29 286	-	29 286	20 953	8 333
Малави	-	-	-	5 000	19 427	200	19 427	200	19 427	14 227	5 000
Малайзия	-	-	1 500	769	1 556	787	769	787	769	-	769
Мальдивские Острова	-	-	-	15 000	30 000	15 000	15 000	15 000	15 000	-	15 000
Мали	500	-	-	871	1 742	871	871	871	871	-	871
Мальта	-	-	-	-	500	-	500	-	500	500	-
	-	-	-	-	486	-	486	-	486	-	-

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

Донор	Остаток, причитающийся на 31 декабря 1985 и предыдущие годы	Дополнения и коррективы за 1985 и предыдущие годы	Объявленные взносы на 1986 год		Объявленные взносы на 1987 и последующие годы в местной валюте		Объявленные взносы на 1987 и последующие годы в долл. США		Всего	Полученные платежи	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1986 года	Структура причитающейся остатка за 1986 и на 1987 и предыдущие годы
			1986 год	взнос на 1986 год	в местной валюте	в долл. США	в долл. США	в долл. США				
Мавритания	4 000	-	-	-	1 060 012	1 178	-	4 000	4 000	-	4 000	-
Мексика	-	-	1 582	1 178	1 060 012	1 178	-	2 760	1 582	-	1 178	1 178
Монголия	-	-	500	567	1 700	567	-	1 067	500	-	567	567
Марокко	4 000	-	-	4 000	-	4 000	-	8 000	-	-	8 000	4 000
Мозамбик	-	-	985	-	-	-	-	985	-	-	-	-
Непал	-	-	3 750	3 750	-	-	-	7 500	-	-	-	-
Нидерланды	-	-	20 105 352	16 355 556	36 800 000	16 355 556	36 800 000	460 908 20	105 352	16 355 556	-	16 355 556
Новая Зеландия	-	-	175 525	-	-	-	-	175 525	175 525	-	-	-
Норвегия	-	-	14 065 337	14 264 901	107 700 000	14 264 901	28 330 238	14 065 337	14 264 901	-	-	14 264 901
Оман	10 000	-	10 000	-	-	-	-	20 000	10 000	-	10 000	-
Пакистан	4 806	1	325 000	32 624	552 000	32 624	362 431	328 989	328 989	33 442	818	32 624
Панама	1 000	-	1 500	1 500	1 500	1 500	4 000	-	-	4 000	2 500	1 500
Папуа-Новая Гвинея	-	-	1 538	-	-	-	-	1 538	-	-	1 538	-
Парагвай	45 000	-	15 000	15 000	-	-	-	75 000	-	75 000	60 000	15 000
Перу	25 000	-	-	-	-	-	-	25 000	-	25 000	25 000	-
Филиппины	3 520	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Польша	-	-	63 945	63 945	1 300 000	63 945	131 026	75 505	75 505	55 521	-	55 521
Португалия	40 000	-	11 976	10 204	2 000 000	10 204	22 180	11 976	11 976	10 204	-	10 204
Корейская Республика	-	-	20 000	20 000	-	-	80 000	20 000	20 000	60 000	40 000	20 000
Руанда	-	-	38 267	44 791	-	44 791	83 058	38 267	38 267	44 791	-	44 791
Сент-Китс и Невис	150	-	1 000	1 000	-	1 000	2 000	1 000	1 000	1 000	-	1 000
Сент-Люсия	500	-	-	-	-	-	-	150	-	150	150	-
Самоа	-	-	500	-	-	-	500	500	500	500	500	-
Сан-Томе и Принсипи	-	-	831	-	-	-	831	831	831	-	-	-
Саудовская Аравия	-	-	30 000	-	-	-	30 000	30 000	30 000	-	-	-
Сенегал	114 253	-	5 000	5 000	-	5 000	124 253	-	-	124 253	119 253	5 000
Сейшельские Острова	100	-	400	200	-	200	700	500	500	200	-	200
Сьерра-Леоне	5 472	-	-	-	-	-	-	5 076	-	5 076	5 076	-
Сингапур	7 500	-	-	-	-	-	-	7 500	-	7 500	7 500	-
Соломоновы Острова	-	-	1 500	-	-	-	1 500	1 500	-	1 500	1 500	-
Сомали	269	-	269	1 111	100 000	1 111	1 640	407	407	1 233	122	1 111
Испания	60 000	-	118 585	150 376	20 000 000	150 376	328 961	118 585	118 585	210 376	60 000	150 376
Шри-Ланка	-	-	10 000	10 000	-	10 000	20 000	10 000	10 000	10 000	-	10 000
Судан	265 834	-	-	-	-	-	265 834	-	-	265 834	265 834	-
Швеция	-	-	9 215 365	9 420 290	65 000 000	9 420 290	18 635 655	9 215 365	9 215 365	9 420 290	-	9 420 290
Швейцария	-	-	3 273 810	3 571 429	6 000 000	3 571 429	6 845 239	3 273 810	3 273 810	3 571 429	-	3 571 429

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

Донор	Остаток, причитающийся на 31 декабря 1985 года за 1985 и предыдущие годы	Дополнения и коррективы за 1985 и предыдущие годы	Объявленные взносы на 1986 год	Объявленные взносы на 1987 и последующие годы		Всего	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1986 года		Структура причитающейся остатка на 1987 и на 1988 и последующие годы	
				в долл. США	в местной валюте		в долл. США	в местной валюте		в долл. США
Тайланд	-	-	48 400	-	-	96 800	48 400	-	-	48 400
Того	-	783	1 493	-	-	2 276	2 276	-	-	-
Тунис	-	-	19 725	15 934	-	38 830	19 770 а/б/	19 060	-	19 060
Турция	5 000	-	10 000	-	-	35 000	15 000	-	-	20 000
Уганда	3 024	(1 079)	-	-	-	1 945	-	1 945	-	-
Соединенное Королевство	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Великобритания и Северной Ирландии	-	-	6 600 284	5 000 000	7 142 857	13 743 141	6 600 284	7 142 857	-	7 142 857
Вьетнам	2 166	-	1 500	-	-	5 166	1 500	3 666	-	1 500
Йемен	49 700	-	2 850	-	-	55 400	5 700	49 700	46 850	2 850
Югославия	-	-	1 708	555 000	-	2 996	1 708	1 288	-	1 288
Заир	1 000	-	1 000	-	-	21 500	-	21 500	2 000	19 500
Замбия	690	(440)	-	-	-	250	-	250	250	-
Зимбабве	1 455	45	3 663	-	-	5 163	3 663	1 500	-	-
Всего	24 724 080	(248 299)	133 493 062	101 069 524	259 038 367	156 457 183	102 581 184	1 531 655	101 049 529	

(Ведомость I)

(Ведомость II и примечание 5)

В местной валюте Эквивалентная сумма в долл. США

а/ В том числе суммы, полученные в 1986 году в качестве выплаты объявленных на 1987 год взносов:

Центральноафриканская Республика	1 479 760	4 498
Фиджи	2 000	1 918
Ямайка	-	1 360
Непал	-	3 750
Филиппины	-	8 424
Тунис	-	45

б/ В том числе следующие суммы, полученные в 1985 году в качестве выплаты объявленных на 1986 год взносов:

Острова Кука	-	800
Фиджи	-	1 576
Мозамбик	40 000	985
Тунис	-	1 155

с/ Взносы за 1987 год, объявленные в 1985 году:

Швейцария	6 000 000	3 571 429
-----------	-----------	-----------

ТАБЛИЦА 2

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Прочие поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

1985 год		1986 год
5 736 670	Процентные поступления от инвестиций	4 180 672
846 660	Прочие чистые поступления со счетов учреждений-исполнителей	449 166
553 432	Чистые коррективы с учетом реваль- вации валют и доходы/убытки от ко- лебаний валютных курсов	(примечание 1с) 1 430 663
-	Прочая экономия от погашения обяза- тельств предыдущего двухгодичного периода	148 385
<u>(2 502)</u>	Прочие чистые поступления (расходы)	<u>105 324</u>
<u>7 134 260</u>	Итого чистые поступления	(ведомость I) <u>6 314 210</u>

ТАБЛИЦА 3

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Расходы учреждений и неправительственных организаций и специальные субсидии в области народонаселения в 1986 году
(в Долл. США)

	Расходы на					Итого	Расходы на оперативно- функциональное обслуживание программ	Всего
	Расходы по персоналу	Субпод- ряды	Подготовка кадров (стипендии)	Оборудование и материалы	Прочие расходы			
Организация Объединенных Наций (программа работы)	619 911	67 621	62 901	20 130	15 362	785 925	98 843	884 768
Организация Объединенных Наций (Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития)	5 584 297	176 382	2 219 367	4 755 722	514 603	13 250 371	1 846 052	15 096 423
ЭКЕ	329 806	44 965	6 614	4 556	(5 381)	380 560	49 473	430 033
ЭСКАТО	855 273	146 626	422 607	83 863	281 018	1 789 387	232 621	2 022 008
ЭКЛАК	1 126 764	1 500	53 177	319 805	77 194	1 578 440	220 982	1 799 422
ЭКА	1 984 365	2 500	449 212	89 585	246 913	2 772 575	360 423	3 132 998
ЭСКЗА	356 849	-	95 072	12 239	26 336	490 496	63 765	554 261
МОТ	4 205 158	85 960	1 395 001	543 245	300 955	6 530 319	848 941	7 379 260
ФАО	875 270	78 655	131 348	99 076	(33 090)	1 151 259	103 709	1 254 968
ЮНЕСКО	2 918 383	519 369	1 220 570	791 070	418 123	5 867 515	705 885	6 573 400
ВОЗ	5 418 321	3 698 949	3 972 648	5 963 604	503 164	19 556 686	2 199 169	21 755 855
ЮНИСЕФ	125 311	-	782	1 863 079	37 332	2 026 504	-	2 026 504
Правительства	3 688 101	2 136 311	2 901 077	12 220 152	1 183 933	22 129 574	1 105 952	23 235 526

ТАБЛИЦА 3 (продолжение)

	Расходы по персоналу					Подготовка кадров (стипендии) и материалы			Итого	Расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ	
	Расходы по персоналу	Субпод-ряды	1 195 025	Оборудование	Прочие	Итого	программ	Всего			
ЮНФПА	2 879 345	138 044	1 195 025	5 332 719	1 131 164	10 676 297	640 586	11 316 883			
ПРООН, Управление по осуществлению проектов	193 889	44 126	184 298	177 539	15 863	615 715	65 947	681 662			
Всего по учреждениям	31 161 043	7 141 008	14 309 699	32 276 384	4 713 489	89 601 623 а/	8 542 348	98 143 971			
Неправительственные организации и спонсорские субсидии в области народонаселения	2 182 205	4 522 223	1 898 298	2 769 139	612 585	11 984 450 а/	183 529	12 167 979			
	33 343 248	11 663 231	16 207 997	35 045 523	5 326 074	101 586 073	8 725 877 а/	110 311 950			

а/ Ведомость I.

ТАБЛИЦА 4

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1986-1987 годов
и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

	Расходы в 1986 году				Свободный от обязательств остаток по состоянию на 31 декабря 1986 года		
	Ассигнования на 1986-1987 годы	Непогашенные обязательства по состоянию на 31 декабря 1986 года	Валовая сумма рас- ходов в 1986 году	Кредиты, получен- ные в 1986 году			
Программа	Валовая сумма ассигно- ваний	Предпола- гаемые кредиты	Чистые ассигно- вания	Чистые рас- ходы в 1986 году			
I. Исполнительное руковод- ство и управление	4 264 100	-	4 264 100	2 104 457	86 768	2 191 225	2 072 875
II. Административное обслу- живание и вспомогатель- ное обслуживание в об- ласти информации	12 670 900	2 000 000	10 670 900	5 805 341	116 132	974 564	4 946 909
III. Планирование, оценка и контроль за осущест- влением программ	18 447 700	2 000 000	16 447 700	7 971 010	198 102	974 564	7 194 548
IV. Поддержка на местах и оперативно-функциональ- ное обеспечение про- грамм	4 917 700	-	4 917 700	1 453 869	80 020	1 533 889	3 383 811
	<u>40 300 400</u>	<u>4 000 000</u>	<u>36 300 400</u>	<u>17 334 677</u>	<u>481 022</u>	<u>1 949 128</u>	<u>20 433 829</u>

(ведомость I)

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ
 Капиталовложения по состоянию на 31 декабря 1986 года
 (в долл. США)

Вид капиталовложений	Валюта	Процентная ставка	Сумма
Текущие счета	марки ФРГ	различная	15 424
	японские иены	различная	75 203
	шведские кроны	различная	14 137
			<u>104 764</u>
Процентные счета	доллары Соединенных Штатов	13,0000 а/	<u>8 752 126</u>
Счета по срочным вкладам	доллары Соединенных Штатов	20,0000 а/	15 000 000
	доллары Соединенных Штатов	5,8750	5 000 000
	доллары Соединенных Штатов	6,0000	5 500 000
	доллары Соединенных Штатов	7,2500	12 800 000
	доллары Соединенных Штатов	5,9375	5 000 000
	доллары Соединенных Штатов	5,5625	504 284
	японские иены	4,2500	<u>1 018 750</u>
			44 823 034
<u>Оперативный резерв</u>		(ведомость II)	<u>53 679 924</u> b/
Счета по срочным вкладам	доллары Соединенных Штатов	10,0000	20 000 000
	доллары Соединенных Штатов	6,1875	<u>10 000 000</u>
		(ведомость II)	<u>30 000 000</u>

a/ Представляет ставку, полученную по самым краткосрочным вкладам только на конец 1986 года.

b/ В том числе 3 798 284 долл. США в отношении целевых фондов ЮНФПА.

ТАБЛИЦА 6

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Состояние взносов правительств для специальных программ в области
народонаселения на 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

	Международная федерация регулирования численности народонаселения	Совет по народонаселению	Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения	Международный комитет по руководству осуществления программ в области народонаселения	Итого
Остаток, причитающийся специальным программам в области народонаселения по состоянию на 1 января 1986 года	11 300 000	50 655	50 654	-	11 401 309
Взносы, полученные от правительств в 1986 году					
Япония	12 201 562	-	-	-	12 201 562
Нидерланды	1 635 428	56 728	56 728	-	1 748 884
Норвегия	-	80 051	80 051	53 368	213 470
	25 136 990	187 434	187 433	53 368	25 565 225
Минус: Переведенные суммы	19 036 990	187 434	187 433	53 368	19 465 225
Остаток, причитающийся специальным программам в области народонаселения по состоянию на 31 декабря 1986 года	<u>6 100 000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>6 100 000</u>

(ведомость II)

ТАБЛИЦА 7

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ

Ведомость счетов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года
(в Долл. США)

	Неизрасхо- дованный остаток по состоянию на 1 января	Взносы, получен- ные в 1986 году	Поступ- ления по про- центам	Переводы/ возмеще- ния в 1986 году	Итого 1986 году	Расходы по		Неизрасхо- дованный остаток по состоянию на 31 декабря
						оперативно- функциональ- ному обсу- живанию	Общая сумма расходов	
Бахрейн	-	19 000	-	-	19 000	17 064	-	1 936
Бельгия	-	119 048	884	-	119 932	-	-	119 932
Канада	123 162	434 783	8 486	-	566 431	99 113	4 956	462 362
Колумбия	98 919	-	3 566	-	102 485	55 717	(8 611)	55 379
Дания	200 894	-	12 385	(213 279) е/	-	-	-	-
Фонд вкладов Европейское экономическое сообщество	-	69 658 а/	-	-	69 658	-	-	69 658
Финляндия	16 062	116 091	1 805	-	133 958	65 537	-	68 421
Международная конференция по народонаселению (1984 год)	9 659	206 441	7 525	-	223 625	197 064	9 854	16 707
Основной бюджет Специальные согла- шения о путевых расходах	176 597	600	8 837	(117 736) д/	68 298	68 298	-	68 298
Италия	2 755 (176 512)	-	-	(2 755) е/	-	-	-	-
Микрокомпьютерная база данных по вопросам, связан- ным с женщинами, народонаселением и развитием	-	17 002	126	-	17 128	-	-	17 128
Нидерланды	1 124 767	442 860	80 800	-	1 648 427	280 798	2 202	1 365 427
Норвегия	531 150	2 308 837	138 353	-	2 978 340	2 224 709	30 310	723 321
Организация стран- экспортеров нефти	272 949	-	19 718	-	292 667	94 902	4 746	193 019
					(176 512)	916 273	17 501	933 774 (1 110 286)

Таблица 7 (продолжение)

Целевые фонды	Неизрасходованный остаток по состоянию на 1 января 1985 года		Взносы, полученные в 1985 году	Поступления по программам	Переводы возмещения в 1986 году	Расходы по программам		Расходы по оперативно-функциональному обслуживанию	Общая сумма расходов на 31 декабря	Неизрасходованный остаток по состоянию на 31 декабря
	на 1 января 1985 года	на 31 декабря 1984 года				по программам	Итого			
Соединенное Королевство										
Великобритании и Северной Ирландии	(6 717)		6 717							
Премия ООН в области народонаселения	448 523			34 284		482 807	34 885		34 885	447 922
Итого	2 822 208		3 741 037	b/ 316 769	(333 770)	6 546 244	4 054 360	60 958	f/ 4 115 318	2 430 926

(ведомость II)

a/ Частное пожертвование.

b/ Включает в себя частное пожертвование на сумму 69 658 долл. США, а также взносы на сумму 3 671 379 долл. США (см. таблицу 9).

c/ 213 279 долл. США возмещено правительством Дании.

d/ 117 736 долл. США переведено в общие ресурсы ЮНФПА.

e/ 2 674 долл. США переведено в общие ресурсы ЮНФПА и 81 долл. США возмещен фонду Уильяма и флоры Хьюлет.

f/ Представляет согласованную процентную долю расходов по программам, компенсируемую ЮНФПА в связи с расходами на оперативно-функциональное обслуживание.

ТАБЛИЦА 8

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Неиспользованные ассигнования по состоянию на 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

	Ассигнования в 1986 году	Расходы	Неиспользованные ассигнования на 1986 год	Ассигнования на будущие годы	Общая сумма неиспользованных ассигнований
Организация Объединенных Наций (программа работы)	863 790	785 925	77 865	864 105	941 970
Организация Объединенных Наций (Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития)	15 249 155	13 250 371	1 998 784	21 861 995	23 860 779
ЭКЕ	409 318	380 560	28 758	310 000	338 758
ЭСКАТО	1 961 085	1 789 387	171 698	2 624 420	2 796 118
ЭКЛАК	1 579 930	1 578 440	1 490	1 080 251	1 081 741
ЭКА	3 013 995	2 772 575	241 420	3 320 214	3 561 634
ЭСКЗА	531 125	490 496	40 629	583 000	623 629
МОТ	6 870 409	6 530 319	340 090	7 524 192	7 864 282
ФАО	1 253 688	1 151 259	102 429	1 992 145	2 094 574
ЮНЕСКО	6 944 062	5 867 515	1 076 547	8 841 390	9 917 937
ВОЗ	22 760 642	19 556 686	3 203 956	24 539 246	27 743 202
ЮНИСЕФ	2 035 510	2 026 504	9 006	928 940	937 946
Правительства	26 371 582	22 129 574	4 242 008	26 774 840	31 016 848
ЮНФПА	13 484 675	10 676 297	2 808 378	5 262 021	8 070 399
ПРООН, Управление по осуществлению проектов	673 837	615 715	58 122	1 204 415	1 262 537
Неправительственные организации и специальные субсидии в области народонаселения	104 002 803	89 601 623 а/	14 401 180	107 711 174	122 112 354
	12 007 387	11 984 450 а/	22 937	14 129 799	14 152 736
	116 010 190	101 586 073	14 424 117	121 840 973	136 265 090

(таблица 3) (примечание 8) (примечание 8)

а/ Ведомость I.

ТАБЛИЦА 9

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ
ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ

Состояние объявленных взносов на 31 декабря 1986 года
(в долл. США)

Правительство/организация	Остаток, причитающийся на 31 декабря 1985 года	Добавления и коррективы	Итого	Платежи, полученные в 1986 году	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1986 года	Структура причитающегося остатка за 1986 и 1987 и предыдущие годы
Многосторонняя-двусторонняя программа ЮНФПА						
Австралия	-	2 002	2 002	2 002	-	-
Бахрейн	-	19 000	19 000	19 000	-	-
Бельгия	-	119 048	119 048	119 048	-	-
Канада	-	619 566	619 566	434 783	184 783	108 696
Европейское экономическое сообщество	-	116 091	116 091	116 091	-	-
Финляндия	-	206 441	206 441	206 441	-	-
Нидерланды	-	442 860	442 860	442 860	-	-
Норвегия	-	2 308 837	2 308 837	2 308 837	-	-
Соединенное Королевство	-	-	-	-	-	-
Великобритания и Северной Ирландии	-	6 717	6 717	6 717	-	-
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	-	15 000	15 000	15 000	-	-
Итого	-	3 855 562	3 855 562	3 670 779	184 783	108 696
Международная конференция по народонаселению в Мехико (1984 год)						
Эквадор	600	-	600	600	-	-
Перу	25 000	-	25 000	-	25 000	25 000
Йемен	25 000	-	25 000	-	25 000	25 000
Итого	50 600	-	50 600	600	50 000	50 000
Всего	50 600	3 855 562	3 906 162	3 671 379	234 783	158 696

(таблица 7)

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Примечание 1. Краткое изложение главных методов бухгалтерского учета

Финансовые ведомости отражают применение следующих главных методов бухгалтерского учета:

а) Поступления

В соответствии с утвержденными ЮНФПА принципами годового финансирования поступления (включая объявленные взносы правительств, поступления от капиталовложений и прочие поступления, за исключением взносов в целевые фонды) учитываются по методу начисления. Подробные данные об объявленных на последующие годы взносах приводятся в таблице 1.

б) Расходы

Все расходы ЮНФПА исчисляются по методу начисления. Расходы по проектам включают непогашенные обязательства учреждений-исполнителей в отношении товаров и услуг, предусмотренных в бюджетах по проектам на 1986 год и охваченных контрактами на конец этого года.

с) Валютные курсы

В финансовом правиле 104.1 ЮНФПА предусматривается, что валюта, в которой объявлены взносы, пересчитывается по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему в день объявления взноса. В финансовом правиле 104.2 ЮНФПА предусматривается, что средства, получаемые в виде добровольных взносов, учитываются в качестве поступлений в долларах США по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему в день их выплаты.

Коррективы на колебания валютных курсов (на сумму 465 647 долл. США) при получении взносов приводятся в ведомости I. Все другие коррективы на колебания валютных курсов учтены по статье прочих поступлений в соответствии с финансовым правилом 104.3 ЮНФПА, и в 1986 году с их учетом чистый доход составил 1 430 663 долл. США, как это показано в таблице 2.

д) Капитальные затраты

Все расходы на оборудование длительного пользования, используемое для административных целей, относятся на счет двухгодичного бюджета ЮНФПА в тот год, в котором оно закупается. Инвентарный список включает все оборудование длительного пользования (определяемое как единицы оборудования стоимостью 400 долл. США или более за единицу со сроком службы не менее пяти лет и включенные в любые специальные списки единицы оборудования, в отношении которых ведется соответствующая инвентаризационная ведомость).

Примечание 2. Расходы по программам

Расходы по программам учреждений-исполнителей за год, закончившийся 31 декабря 1985 года, ранее были определены в 114 437 948 долл. США. Они были повторно определены в размере 109 220 946 долл. США, а 5 217 002 долл. США было перенесено в графу расходов отделений на местах.

Примечание 3. Расходы отделений на местах

Расходы заместителей представителей ЮНФПА на местах и подразделений, занимающихся оперативно-функциональным обеспечением программ, за исключением расходов на сумму 1 431 027, связанных с 17 должностями заместителей представителей и 9 должностями сотрудников по вопросам международных программ, которые были включены в бюджет за двухгодичный период, составили 5 913 827 долл. США по сравнению с выделенной суммой 6 712 802 долл. США.

Примечание 4. Неконвертируемые валюты до получения кредита от ПРООН в долларах США

В ПРООН имеется сумма в 198 232 долл. США, представляющая собой средства ЮНФПА в неконвертируемой валюте, которые пересчитываются в доллары США по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на день их получения.

Примечание 5. Взносы, объявленные правительствами

Взносы, объявленные правительствами на текущий и предыдущие годы, но не выплаченные к 31 декабря 1986 года, распределяются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
1982 год и предыдущие годы	523 538
1983 год	28 038
1984 год	112 282
1985 год	68 984
1986 год	<u>798 813</u>
Итого (ведомость II)	<u>1 531 655</u>

Примечание 6. Оперативные средства, предоставляемые учреждениям-исполнителям, и их непогашенные обязательства

Оперативные средства в объеме 945 456 долл. США, предоставленные ЮНФПА учреждениям-исполнителям и отраженные в ведомости II, включают 2 782 125 долл. США, предоставленных учреждениям-исполнителям за вычетом 1 836 669 долл. США, подлежащих выплате учреждениям-исполнителям. С учетом непогашенных обязательств эти остатки соответствуют размеру остатков оперативных средств, о которых сообщили учреждения-исполнители.

Непогашенные обязательства приводятся отдельно в ведомости II и составляют 31 982 488 долл. США, которые включают сумму в 19 453 133 долл. США в отношении тех учреждений, которым предоставляются оперативные средства, и 12 000 608 долл. США в отношении ЮНФПА/правительств как учреждений-исполнителей своих проектов, а также 528 747 долл. США в отношении неправительственных организаций и специальных субсидий в области народонаселения.

Примечание 7. Оперативный резерв

На своей двадцать восьмой сессии (решение 81/7, раздел III, пункт 5) Совет управляющих постановил, что объем оперативного резерва на каждый год должен устанавливаться в размере 25 процентов от сметы взносов на этот год с округлением до миллиона долларов США, причем этот целевой показатель должен быть полностью достигнут как можно скорее и не позднее конца 1989 года. Однако на своей тридцать третьей сессии (решение 86/34, раздел IV, пункт 4) Совет управляющих разрешил Администратору отложить осуществление решения 81/7 Совета, раздел III, пункт 5, до середины 90-х годов, если поступления в период 1986-1990 годов достигнут лишь ориентировочных данных нижнего уровня, содержащихся в рабочем плане Фонда на 1987-1990 годы. Такое разрешение было дано при том понимании, что объем оперативного резерва никогда не должен составлять менее 16 процентов от сметы взносов.

Состояние оперативного резерва на 31 декабря приводится в ведомости II. В 1986 году переводы средств из общих ресурсов в оперативный резерв не осуществлялись.

Примечание 8. Неизрасходованные ассигнования

Остаток общих ресурсов, указанный в ведомости III, не включает неизрасходованные ассигнования на 1986 год в размере 14 424 117 долл. США и ассигнования на будущие годы в размере 121 840 973 долл. США, выделенные учреждениям-исполнителям, неправительственным организациям и на специальные субсидии в области народонаселения, как отражено в таблице 8.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
